

GRATUIT

# Le Sentier

Le journal communautaire de Saint-Hippolyte • juin 2002 • Vol. 20 n° 4



## Bonne fête à tous les PAPAS!

Nul doute que le petit Pierre-Olivier, qui vient tout juste de naître, sera soutenu et guidé avec amour par son papa.

Pierrette Asselin

## Sommaire



La prodigieuse expédition de Yvan Désilets

p. 17

## NOS GRANDES FAMILLES

La famille St-Onge  
p. 8-9



Maxime Laroche, Julia Dusseault, Marc-William Tassé-Vinet et Cynthia Bernard-Jones, avec leur enseignante, Isabelle Charron.  
Absent de la photo : Alek Landry.

## La collecte sélective

Depuis environ un mois, l'école des Hauteurs participe activement à la collecte sélective introduite par la municipalité de Saint-Hippolyte. Des élèves de 6<sup>e</sup> année se sont portés volontaires pour collaborer à ce projet. Leur participation est essentielle puisque leur rôle consiste à trier, à laver et à déposer les matières recyclables dans le bac roulant offert par la municipalité. Nous tenons à féliciter ces élèves pour le travail accompli de façon assidue et minutieuse. Ne l'oublions pas, ces élèves responsables sont les adultes de demain...

Annie Doré, Isabelle Charron et  
Chantal Lamarche



## Quand le Pavillon Roger-Cabana se transforme en garderie

Les enfants semblaient heureux en ce premier matin au Pavillon Roger-Cabana...  
photo : nicole chauvin

## Vous

l'avez sans doute remarqué, le Centre de la petite enfance, l'Arche de Pierrot, se refait une beauté! Mais pour ce faire, les 45 enfants ont dû plier bagages et prendre la direction du Pavillon Roger-Cabana. En effet, depuis le 21 mai dernier, ce dernier grouille de petits et vit au rythme des jeux et des siestes des enfants. Quant à l'Arche de Pierrot, la cour s'est littéralement transformée en chantier pour accueillir pelles et grues mécaniques. Il faudra toutefois attendre le mois de septembre pour admirer la nouvelle construction, les travaux se poursuivant tout l'été.

## Un rêve devient réalité

« Ça fait deux ans qu'on travaille là-dessus », de dire la directrice du CPE, Céline Beauchamp. Pour l'équipe de l'Arche de Pierrot, c'est un rêve qui se réalise enfin. La nouvelle garderie offrira beaucoup plus d'espace, huit vastes locaux destinés aux enfants, une terrasse en bois pour les bébés et une grande cour arrière pour les jeux. En tout, il y aura 65 places, soit 20 de plus que présentement. Si on compte les 125 enfants en milieu



VALÉRIE MAYNARD

familial, c'est en tout 190 enfants qui bénéficieront du service de garde de l'Arche de Pierrot.

## Les enfants, l'affaire de tous !

Pour ceux qui connaissent Céline Beauchamp, vous savez sûrement qu'elle aime passionnément les enfants, les siens et les nôtres. Elle et son équipe ont donc tout mis en œuvre pour que la transition se fasse en douceur. Car tout ce chambardement dans la vie des petits ne s'est évidemment pas fait en criant ciseaux. Pour ce faire, il a fallu beaucoup de préparation, d'abord de la part des membres du Conseil d'administration, mais surtout avec les enfants et leurs parents, le ministère et finalement la municipalité. Pour qu'un projet d'une telle ampleur voit le jour, tous doivent s'impliquer, « je veux que les parents s'impliquent et prennent le temps de se parler entre eux », de rajouter madame Beauchamp. Du côté du gouvernement, les normes sont pointues et l'Arche de Pierrot a dû se conformer à ses exigences, notamment en matière de sécurité. Quant à la Municipalité, c'est gracieusement (pour ne pas dire gratuitement), qu'elle a offert le

Pavillon Roger-Cabana, en spécifiant toutefois que les activités de jour s'y déroulant normalement (atelier des tout-petits, cours de peinture, comptoir alimentaire, etc.), devaient être localisées ailleurs, bien sûr aux frais de l'Arche de Pierrot. Ces activités se déroulent maintenant au 885 chemin des Hauteurs, l'ancien Toit vert. De plus, la municipalité, conjointement avec l'Arche de Pierrot, a fait l'acquisition d'un chapiteau qui sera installé derrière le Pavillon Roger-Cabana et qui servira aux jeux des enfants durant l'été. Par la suite, ce chapiteau demeurera la propriété de la Municipalité et de l'Arche de Pierrot.

## Un projet d'envergure

La nouvelle construction du CPE de l'Arche de Pierrot représente un investissement de 700 000 \$. À part quelques subventions obtenues du gouvernement et du Centre local d'emploi via son programme de Fonds d'économie social, les fonds proviennent de la caisse même de l'Arche de Pierrot (fonds de roulement) et bien sûr, d'un prêt hypothécaire. Dès l'ouverture officielle, prévue en septembre prochain, trois nouvelles éducatrices se grefferont à l'équipe actuelle, en plus d'une cuisinière et d'un concierge, tous deux à temps partiel.



Mention d'honneur remise par Alain Bernard de la Promutuel l'Abitibienne à Caroline Belarofbil et Lilianne Pelletier du Centre de services éducatifs l'Île Magique de Saint-Hippolyte

## Un premier prix local amène Lilianne Pelletier au niveau provincial

Françoise Tardy

Lilianne Pelletier, du lac Bleu, a remporté le 1<sup>er</sup> prix régional du Concours « Pour la bonne cause » du Centre local de développement économique de la Rivière-du-Nord. Ce concours réunissait différents projets de développement économique de la région. Grâce à ce prix, Lilianne Pelletier peut maintenant présenter son entreprise de services éducatifs au niveau provincial. Les résultats du Concours québécois en entrepreneurship seront dévoilés à Québec, le 12 juin prochain, où la femme d'affaires et son équipe ne manqueront pas de se présenter.

### Une entreprise privée qui se spécialise en services éducatifs

Qu'est-ce que l'Île magique? D'abord, Lilianne Pelletier explique que son entreprise répond à des besoins multiples qui concernent les difficultés d'adaptation des enfants dans le milieu des garderies et le milieu scolaire de niveau primaire. De plus en plus de jeunes enfants présentent des problèmes complexes que les institutions ne peuvent traiter par manque de ressources. Son entreprise, première en son genre au Québec, se veut une alternative pour les parents à trouver une réponse concrète à ce type de problé-

matique. L'entreprise pourra en ce sens offrir un répit pour certains parents qui en ont vraiment besoin. Par des interventions psychosociales et des programmes adaptés, l'équipe de psycho-éducatrices secondées par des éducateurs spécialisés, élaborera un plan d'intervention personnalisé pour chaque enfant.

### Lilianne Pelletier, une vision de la gestion

En tant que femme d'affaires, elle met d'abord à l'avant-plan de ses priorités le choix judicieux de ses employés en optant pour la compétence : « Il faut savoir bien s'entourer », dit-elle. De plus, elle valorise le travail de ses collaborateurs en leur offrant une participation annuelle aux profits, dans une approche qu'elle veut « transparente » de la gestion. Pour développer l'entreprise, elle mise sur la qualité des services offerts mais valorise notamment la créativité au sein de son équipe. Elle entretiendra une étroite collaboration avec le réseau scolaire de la commission scolaire de la Rivière-du-Nord et du secteur privé.

Le journal Le Sentier souhaite à Lilianne Pelletier et à son équipe des honneurs à Québec, le 12 juin prochain ainsi qu'un franc succès dans la croissance de son entreprise de « services éducatifs ».

## Les oreilles du journal



valerie\_maynard@hotmail.com

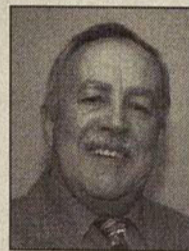
**L**e maire Yves St-Onge étant absent pour des raisons de santé, c'est le conseiller Bruno Laroche qui a mené l'assemblée municipale tenue le 9 mai dernier. Douze personnes ont assisté à cette assemblée. Et la plupart semblait intéressée par des points bien précis à l'ordre du jour... les demandes de dérogations mineures. Malheureusement, tout ce beau monde n'est pas reparti satisfait.

### Serge Alarie, ou l'art de régulariser des situations dérogatoires

Six demandes de dérogations mineures étaient à l'ordre du jour ce 9 mai. Une seule a été refusée, les autres acceptées avec toutefois des conditions imposées par le Comité consultatif d'urbanisme (C.C.U.). Bien sûr, une dérogation mineure doit être... mineure ! Un citoyen l'a appris à ses dépens, sa demande ayant été refusée, purement et simplement. Comme ce citoyen était présent à l'assemblée, Serge Alarie a dû justifier la décision du C.C.U. Selon lui (et bien sûr, selon le C.C.U.), la résidence de ce citoyen est déjà dérogatoire, à 100 % dérogatoire. Accepter une autre demande de dérogation mineure ne ferait qu'augmenter la situation dérogatoire déjà existante... vous me suivez ? Mais justement, qu'est-ce que ça peut bien changer puisque la maison en question est déjà en position dérogatoire ? Et bien, ça change tout. Serge Alarie y est allé d'une comparaison pour justifier sa décision (et celle du C.C.U.) : « Si la coupe d'eau est à moitié pleine, il y a encore de la place pour d'autres gouttes d'eau. Mais si elle est pleine, les petites gouttes la feront déborder. » Et c'est ce qui est arrivé dans le cas qui nous intéresse. La coupe a débordé. C'est clair comme de l'eau de roche!

### Maurice Cousineau, ou l'art de manier le verbe avec grâce

Si vous connaissez le conseiller Maurice Cousineau, alors vous savez qu'il a un discours impeccable, imagé et toujours cohérent. Lors de la dernière assemblée, « pour le bénéfice des gens dans la salle », et pour mon plaisir personnel, je dois l'avouer, Maurice Cousineau y est allé de deux sorties verbales. La première portant sur les VTT et le manque de respect flagrant de certains adeptes de ce sport, et la deuxième, sur la plate-forme Mathers, qui ne



cesse de faire couler de l'encre depuis deux décennies. Mais allons-y dans l'ordre.

### Les VTT

Le VTT est un phénomène nouveau et inquiétant selon les dires de Maurice Cousineau. Ce n'est pas le VTT en soi qui dérange profondément ce conseiller, mais plutôt l'usage qu'en font certains conducteurs. Selon lui, les VTT empruntent des chemins publics et privés, sans distinction, en plus d'utiliser les sentiers pédestres et ceux réservés pour le ski de fond, sans respect aucun pour l'environnement. Maurice Cousineau a rappelé que c'est à coups de sacrifice que ces sentiers ont été aménagés pour les gens d'ici, et que les VTT les endommagent, provoquant, « une dégradation importante de notre milieu et de notre environnement. » Maurice Cousineau invite les plus septiques à emprunter ces sentiers pour constater, par eux-mêmes, que des fonds de boue tiennent désormais lieu de sentier.

### La plate-forme Mathers

Y a-t-il quelqu'un à Saint-Hippolyte qui n'ait jamais entendu parler de la désormais célèbre plate-forme Mathers? Célèbre à cause de la vue à couper le souffle qu'elle offre et de son emplacement impressionnant, mais surtout célèbre à cause des trop nombreux accidents qui s'y produisent. Lieu interdit, endroit difficile d'accès, isolé, intrigant, défiant, bref tout ce qu'il faut pour attirer les jeunes des Laurentides. Mais faut-il rappeler à la population que cette plate-forme est sise sur un terrain privé et n'est nullement un lieu public? Maurice Cousineau a remis les pendules à l'heure en insistant sur le fait qu'il n'est d'aucun ressort de la Municipalité d'agir dans ce dossier. Bien sûr, vu la gravité de la situation et le danger réel que représente ce site, la Municipalité a bien offert au propriétaire des lieux, son appui, ses conseils, sa collaboration et son aide au cours des dernières années. Mais selon lui, « la municipalité ne peut se substituer au rôle du propriétaire des lieux ». La responsabilité de sécuriser l'endroit incombe donc au propriétaire. Au moment d'écrire ces lignes, les avocats de la Municipalité travaillaient toujours sur ce dossier. Il semble que l'installation de gardes-fous représenterait la meilleure façon de réduire les risques de récidives des jeunes un peu trop aventureux... Il faudrait également clore toutes les trappes. « La Municipalité a pris ses responsabilités. On espère maintenant des solutions valides et durables ! »

### Dernière chronique

Vous venez de lire la dernière chronique Les oreilles du journal. Dans quelques semaines, je quitterai Saint-Hippolyte et par conséquent Le Sentier. La mission de cette chronique était de vous intéresser à VOTRE politique municipale. Les assemblées municipales sont publiques et s'avèrent le meilleur moyen d'être informé des décisions de VOS élus, décisions prises dans VOTRE intérêt! Ne l'oubliez jamais! Au plaisir.

## Un rendez-vous avec la NATURE

Flash Nature enr.  
PÉPINIÈRE

Georges Bélanger, propriétaire

### NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE

Lundi, mardi et mercredi de 8 h 30 à 18 h  
Jeudi et vendredi de 8 h 30 à 20 h  
Samedi et dimanche de 8 h 30 à 17 h

1457, rue de la Colline, Saint-Hippolyte • téléc. : 450 563-3989

## Le Sentier

4000 copies

C.P. 135, Saint-Hippolyte(QC) J8A 3P5

Ce journal communautaire est une réalisation d'une équipe de touche-à-tout en constante évolution. Nous n'avons d'autre but que d'améliorer la qualité de vie à Saint-Hippolyte, en commençant par la nôtre!

Ainsi, administration, rédaction, correction, choix des textes et photographies de ce numéro du Sentier sont l'œuvre de Thérèse Labrosse, Nicole Chauvin, Marielle Lefebvre, Jean-Pierre Fabien, Michèle Châteauvert, Diane Couët, Pierrette Asselin, Marie-Paule Desbiens, Denise Marcoux, Françoise Le Guen, Valérie Maynard, Françoise Tardy et Marc-André Pigeon.

Vous pouvez envoyer vos articles, communiqués et photos au journal Le Sentier, C.P. 135, Saint-Hippolyte J8A 3P5. Par courrier électronique :

journal.lesentier@videotron.ca. Les textes dactylographiés et signés devront arriver avant le 15 de chaque mois. Afin que nous puissions vous retourner vos photos, inscrivez-y à l'endos vos nom, adresse et numéro de téléphone.

Les textes identifiés par le logo de Saint-Hippolyte sont sous l'entière responsabilité de la Municipalité.

To our English citizens, your comments and texts are welcome.

Toute reproduction d'annonces publicitaires paraissant dans Le Sentier et réalisées par les concepteurs publicitaires de ce journal est formellement interdite, que ce soit d'une façon intégrale, partielle ou déguisée.

### PUBLICITES

Michèle Châteauvert 563-4104  
Thérèse Labrosse 563-2038

### PHOTOGRAPHE

Nicole Chauvin 563-1975

Achat de photos 4 \$ l'unité

### PETITES ANNONCES

Thérèse Labrosse 563-2038  
Marielle Lefebvre 563-2401

### COORDONNATRICE

Nicole Chauvin 563-1975  
télécopieur 563-1059

### courriel

duograph@videotron.ca

### DISTRIBUTION

Thérèse Labrosse 563-2038

Abonnement annuel à l'extérieur de Saint-Hippolyte 20 \$

INTERNET <http://www.inter-actif.qc.ca/le-sentier>  
duograph@videotron.ca

### GRAPHISME

duoGraph communications  
Nicole Chauvin

### IMPRESSION

HEBDO-LITHO

Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec,  
2<sup>e</sup> trimestre 1983

Le Sentier reçoit l'appui du ministère de la Culture  
et des Communications du Québec.

AMECQ

Distribution  
Assurément  
AVDA  
membre 2000

Juin ! C'est la fête des pères...

# Je suis fière de toi, papa !

-Liette



FRANÇOISE LE GUEN

C'est dans ces termes et avec beaucoup d'émotion que Liette Longpré rend hommage à son père. La terrasse, la pergola, c'est l'aboutissement d'un vieux rêve pour la propriétaire du restaurant Le Passant. Un rêve qui vient de se transformer en conte de fées. Imaginez un instant ! Quel plus beau cadeau pouvait faire un père que celui de construire, de ses propres mains, la pergola du restaurant de sa fille ! Que de temps, de créativité, de patience et d'amour du travail bien fait. Si Alcide Longpré est un homme discret, la pergola, elle, ne l'est plus. Depuis la mi-mai, qui ne s'est pas arrêté pour complimenter l'auteur de cette œuvre ? Qui n'a pas prêté attention sur les reflets dorés du bois au soleil couchant ? Un air de fête au cœur du village, la vie est là, et la terrasse n'attend plus que les beaux jours pour y accueillir chansonniers et visiteurs.

## Il se découvre une passion pour le travail du bois

Alcide Longpré est un homme discret, mais patient et inventif. Liette raconte : « Ça fait deux mois et demi que mon père travaille chez lui, sur la pergola, cinq jours par semaine. Il construit aussi de ses

mains les tables avec leur plateau de bois. C'est une vraie passion ! Il apprend et continue d'apprendre à 76 ans ! Alcide est à sa retraite. À 66 ans, lui et sa femme, Georgette Allard, vendaient la maison d'hébergement pour personnes handicapées qu'ils possédaient à Rawdon. Il faut ajouter qu'il commença par être propriétaire d'un moulin à scie à Saint-Didace. Il fut ensuite entrepreneur en excavation à Saint-Gabriel de Brandon, jusqu'à 54 ans. Il a même été maire de Saint-Didace ! Et, aujourd'hui, Liette n'en revient pas : « Il s'ennuyait et s'est découvert une passion pour le travail du bois. D'abord, en construisant des balançoires pour les enfants. Puis, l'idée de la pergola. Des heures et des heures de travail, pour me faire plaisir. Ça été un défi pour lui. Cette pergola est unique et habitée de toute la créativité de mon père ! Je suis tellement heureuse ! Lui aussi est heureux, il reçoit beaucoup d'éloges. Il est fier de sa création, de son nouveau talent. »



La terrasse du resto va apporter 50 places de plus. Liette commente : « Maintenant, les jours de pluie de l'été ne seront plus un problème ! Je veux créer sur la terrasse une ambiance spéciale, relaxe, chaleureuse, comme son bois doré, mettre un bel éclairage. Cela fait des années que j'y pense. J'adore la musique et l'ambiance des soirées avec chansonniers. C'est la fête au restaurant ! C'est aussi une façon de remercier ma clientèle. Je voudrais partager ce plaisir que j'ai de moments paisibles et tranquilles, dans la détente. Mon père m'a permis de concrétiser ce rêve. Le plus drôle est que je célèbre justement mon arrivée ici, il y a 18 ans. Maintenant je suis majeure, confie Liette dans un éclat de rire. » Et puis, j'ai ouvert le restaurant pour la fin de semaine de la fête des pères. Alors cette année, le soir de cette fête, j'ai invité des chansonniers pour inaugurer la terrasse et rendre hommage aux papas.

Alcide Longpré et sa fille Liette devant la pergola. « Cette pergola est unique et habitée de toute la créativité de mon père ! Je suis tellement heureuse ! Lui aussi est heureux, il reçoit beaucoup d'éloges. Il est fier de sa création, de son nouveau talent. »

PHOTO : JO LAFAMME

## Lettres ouvertes

### Soccer : gagner, mais à quel prix ?

L'an dernier, ma fille a commencé à jouer au soccer pour faire de l'exercice et s'amuser avec des amies. Elle a passé un été merveilleux, a pris goût à ce sport d'équipe et a presque trouvé une deuxième famille. Pendant tout l'hiver, elle a aussi joué au soccer intérieur, deux fois par semaine et pour elle, c'était une fête à chaque fois.

S'il est vrai qu'elle n'est pas une championne, elle a tout de même grandement progressé dans son apprentissage et je peux dire qu'aujourd'hui elle maîtrise bien le ballon rond et sait faire de belles passes à ses coéquipières.

Cette année, elle a continué à s'entraîner avec son équipe, jusqu'à la semaine dernière...

Parce qu'elle ne courait pas assez vite, malgré des progrès énormes, on l'a éjectée de l'équipe, sans prendre la peine de lui annoncer la nouvelle; elle l'a appris dans la cour de l'école par d'autres filles et est arrivée bien triste à la maison ce jour-là.

Mon cœur de mère s'est brisé. Voir sa fille ainsi rejetée et dévalorisée, ce n'est pas ce que j'appelle l'éducation par le sport. C'est plutôt vouloir gagner à n'importe quel prix.

Je comprends que des entraîneurs puissent vouloir avoir les meilleures sur le terrain, mais pas au prix de rejeter une joueuse qui est tombée en amour avec ce sport et qui se sent aujourd'hui abandonnée.

Je ne sais pas si elle retournera sur un terrain de soccer, l'autre soir elle s'est présentée à sa nouvelle équipe, mais a été incapable de jouer parce qu'à l'autre bout du terrain elle voyait les filles de son ancienne équipe s'entraîner... Elle est rentrée à la maison en pleurant.

C'est beau le sport de compétition, n'est-ce pas !

Une maman qui n'accepte pas un tel traitement pour sa fille.

Yolande Brassat

### Une conférence qui sème au loin!

#### Monsieur Yves St-Onge, maire et les membres du Conseil municipal

Nous remercions la municipalité de Saint-Hippolyte ainsi que le Comité culturel de nous avoir offert l'opportunité de donner une conférence le 6 mars dernier. Merci également de la somme d'argent reçue en retour de cette conférence.

Ce fut un plaisir de raconter, à un public intéressé et chaleureux, notre périple en Afrique de l'Ouest. Nous avons été particulièrement touchés par l'intérêt des personnes présentes en ce qui concerne notre réalisation d'un Centre de Santé médico-psychosocial à Lomé, dès le début de l'année prochaine. Ce Centre de Santé offrira un partenariat Québec-Togo pour des étudiants en médecine et techniques infirmières.

Je profite de l'occasion pour vous informer, Monsieur le Maire et les Membres du Conseil, qu'il y aura une « Journée de collecte de fonds », le 15 septembre prochain à Montréal afin d'amasser des sous pour l'achat de matériel médical et bureautique. Nous tiendrons la municipalité de Saint-Hippolyte au courant des développements de cette journée.

Encore une fois merci et veuillez recevoir nos salutations les plus distinguées.

Éliette Bédard et Pierre Abose

Directeurs du Centre de Santé « La Rose et le Petit Prince »  
75 lac Aubrisson Nord, Saint-Hippolyte

**D** Denis Labelle  
Comptable agréé

Denis Labelle, CA  
Expertise comptable  
Fiscalité

744, rue Labelle Tél.: 450 438-5450  
Saint-Jérôme Téléc.: 450 438-4284  
Rés.: 424, ch. lac Connelly Nord  
Tél.: 450 563-1616  
Courriel: denislabelle@qc.aira.com

**P**ROMUTUEL  
DEUX-MONTAGNES

Sylvie Labrosse  
Agent en assurance de dommages

3044, boul. Dagenais O., Fabreville, Laval (Québec) H7P 1T6  
Tél.: 450 624-1119 • 1 877 842-3303 • Téléc.: 450 622-2273  
Courriel: sylvielabrosse@assurances.bellnet.ca

L'OFFRE GLOBALE  
ASSURANCE • SÉCURITÉ FINANCIÈRE • SERVICES FINANCIERS

Alain Dagenais Plomberie Inc.



Plomberie - Chauffage - Gaz naturel  
Pompes • Installation vente et réparation

r.b.q. 8252-2814-14 **450 563-1112**

# Votre MARCHAND-CONSEIL UNIPNEU

ENTRE LA ROUTE ET VOUS...

Évitez  
de tomber  
en panne!



## INSPECTION VACANCES

**49<sup>95</sup>** en **50**  
**points**



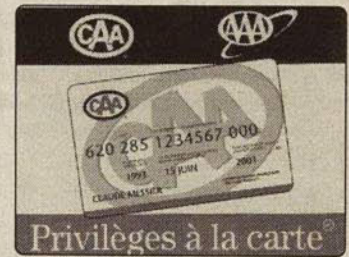
incluant  
changement  
d'huile

## AIR CLIMATISÉ

entretien



**59<sup>95</sup>**



**5%**  
sur tous les travaux

BRIDGESTONE  
PIRELLI

Firestone  
PNEUS AVON

DUNLOP  
Pneus Kelly

GOODYEAR  
TOYO

MARSHAL  
YOKOHAMA

Yvon  
**LANTHIER**

1010, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte 450 224-8722

GARAGE  
RECOMMANDÉ



### HORAIRE

du lundi au vendredi :  
8 h à 17 h 30  
remorquage 24 h  
450 565-7990

Fier de s'associer à la campagne sur la sécurité routière en conditions hivernales du ministère des Transports du Québec.

[www.unipneu.com](http://www.unipneu.com)

## Trois candidates au concours d'art oratoire des clubs Optimistes

### Concours d'art oratoire

Le concours annuel d'art oratoire des Clubs Optimistes Zones 6 et 7 s'est déroulé ici, à l'école des Hauteurs, le 14 avril dernier. Le thème du concours était « Si je pouvais changer le monde... ». Nous avons trois candidates de Saint-Hippolyte : Danaé Dagenais-Le Blanc, Marilène Prévost et Audrey Labelle qui se sont distinguées par la richesse de leur texte et de leur présentation. Félicitations les filles ! Nous sommes très fiers de vous !

Pour faire suite à cette activité, le Club Optimiste de Saint-Hippolyte se propose de former un **Club littéraire avec atelier d'écriture pour les jeunes de 9 à 14 ans** qui y seront intéressés. Cette activité devrait débuter à la rentrée. On vous donnera bientôt plus de détails, mais pour en savoir un peu plus tout de suite, contactez Manon au 563-1574.



Audrey Labelle



Danaé Dagenais Le Blanc



Marilène Prévost

### Opti-Puces

L'Opti-Puces du Club aura lieu les 6 et 7 juillet prochain. Alors, si vous êtes en plein ménage du printemps et que vous voulez vous débarrasser de choses encore utiles, nous irons les chercher avec plaisir pour les vendre à cette occasion. Attention, nous ne ramassons pas les vêtements. Tous les profits de cette vente iront naturellement à des activités pour les jeunes au sein de notre communauté. Pour de plus amples informations, contactez Anne-Marie Thibault, notre présidente, au 563-3817.



De gauche à droite Sylvie Laprise, Nadine St-Louis de l'O.P.P. et Anne-Marie Thibault présidente du club optimiste

### Concours de photos

Le lancement du concours de photos se fera au cours du mois de juin par le biais de l'école des Hauteurs. Les jeunes qui participeront auront donc tout l'été pour immortaliser Saint-Hippolyte à son meilleur, le concours se terminant en septembre.

Manon Fournier

### Un don à l'OPP

Le 7 mai 2002, le Club Optimiste de Saint-Hippolyte a remis avec plaisir un chèque de 3 000 \$ à Mesdames Sylvie Laprise et Nadine Saint-Louis, instigatrices de l'Organisme de Participation Parents (OPP). Cet argent sera utilisé pour des balançoires, du sable et des ballons-poires qui seront prochainement installés au parc de l'école des Hauteurs.

### Sécurité sur roues

Ne manquez surtout pas l'édition 2002 de Sécurité sur Roues qui aura lieu le 8 juin. Les inscriptions se feront le matin même, dès 8 h, au Pavillon Roger-Cabana. Une journée en famille à ne pas rater !



### Groupe social Amico

Grand Souper-Danse le 15 juin au Centre communautaire Les Hauteurs. Soirée en costume estival. Bienvenue à tous.

Super Bazar Amico au Pavillon Roger-Cabana le 21 juin de 9 h à 20 h, le 22 juin de 9 h à 16 h. Grand tirage de magnifiques prix qui seront exposés sur place.



### Âge d'or de Saint-Hippolyte

Nous aimerions souhaiter à madame Lucille Lacombe nos vœux de prompt rétablissement et bon retour à la santé.

Pour les activités...

- Samedi le 1<sup>er</sup> juin 2002 : Souper fête des pères
- Mardi le 6 août 2002 : Méchoui Chalet du Ruisseau, coût 17 \$, autobus inclus pour les membres
- Dimanche le 8 septembre 2002 : Souper-spectacle à l'Auberge La Calèche avec Michel Louvain
- Les activités du mercredi soir à la communale se termineront le 12 juin 2002.

Pour info : Lucille Lacombe : 563-1683  
Jacqueline Carpentier : 432-8364

### La voix des Hauteurs à la recherche de voix!

Dans la foulée du succès qu'elle a connu en l'an 2000, la chorale LA VOIX DES HAUTEURS a

repris ses activités. Consacrant dorénavant ses énergies à la pratique et à la maîtrise de la chanson populaire, les responsables de la chorale invitent les personnes intéressées par cette activité à se joindre à eux.

Les conditions d'adhésion sont les suivantes :

- accepter de passer une audition
- payer les frais d'inscriptions, s'il y a lieu.

Les personnes intéressées peuvent contacter : Stéphane Rochon au 224-7465 ou par courriel : stephanerochon@msn.com

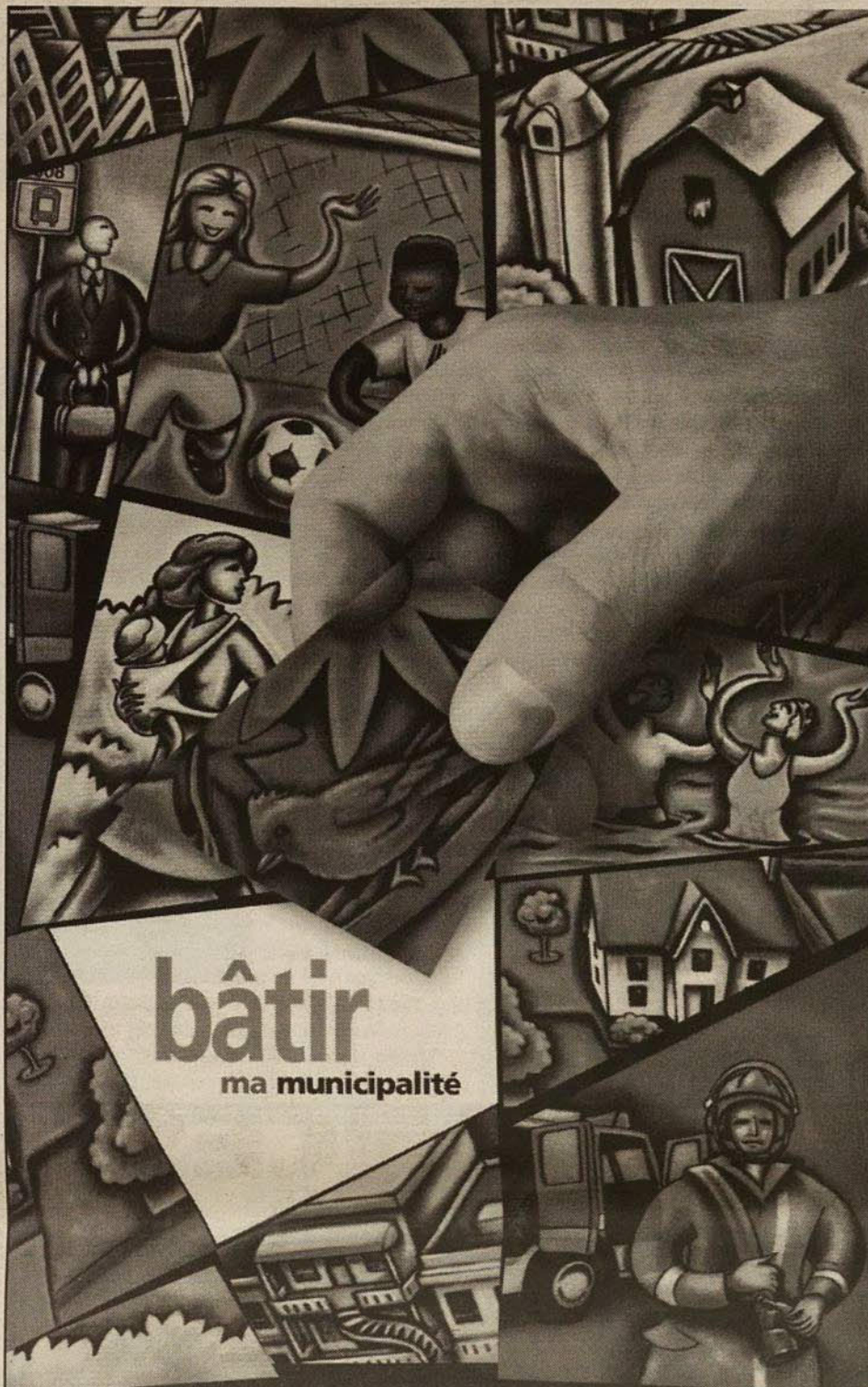
### Alcooliques Anonymes

Le groupe A.A. Saint-Hippolyte est maintenant un groupe fermé (pour alcooliques seulement ou pour les personnes qui pensent avoir un problème avec l'alcool). Les réunions ont toujours lieu le mercredi soir, à 20 h, à la sacristie de l'église (2261, chemin des Hauteurs, à Saint-Hippolyte). Les Alcooliques Anonymes sont une association d'hommes et de femmes qui partagent entre eux leur expérience, leur force et leur espoir dans le but de résoudre leur problème commun et d'aider d'autres alcooliques à se rétablir.



### Cercle de Fermières

Dernière assemblée mensuelle le 10 juin 2002 à 19 h 30 à notre local, 17 rue Morin. Bonnes vacances à tous. Prudence sur l'eau et sur la route. Au revoir, à septembre prochain. Inf. : Denise 224-5217 - Louise : 224-2315



## Semaine de la municipalité

du 2 au 8 juin 2002

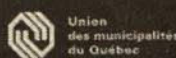
Bâtir ... c'est construire, c'est améliorer et c'est le faire ensemble

... ma municipalité m'appartient et elle appartient à tous: élus, administrateurs, employés municipaux et citoyens

Pour «bâtir sa municipalité», chacun prend la place qui lui revient et joue son rôle

Pour reconnaître publiquement l'engagement de gens créatifs et enthousiastes, citoyens, employés municipaux et organismes communautaires

**IL FAUT PARTICIPER!**



Affaires municipales et Métropole Québec

Organisée par la société canadienne du cancer

## La vente annuelle des jonquilles rapporte 1630\$

La *Journée de la Jonquille* organisée par la Société canadienne du cancer en collaboration avec le responsable Monsieur Rolland Sauvé du secteur Saint-Hippolyte remercient toute la population pour sa générosité et pour son appui.

Nous avons vendu des jonquilles pour la somme de 1 632,90 \$ qui servira à la Société canadienne du cancer pour ses programmes de recherche, d'éducation et de service aux patients. Votre appui exceptionnel démontre que les gens sont vraiment gagnés à la lutte contre le cancer.

Nous remercions particulièrement les nombreux bénévoles de la *Journée de la Jonquille* qui ont travaillé au succès de cette activité. Dans la région des Laurentides l'événement nous a permis d'amasser 106 105,46 \$.

Sans le dynamisme de toute l'équipe ainsi que de la générosité de la population, nous n'aurions pu atteindre nos objectifs.

Nous souhaitons également souligner la bonne collaboration des médias locaux, les commanditaires et les commerçants qui ont accepté d'être le point de vente de la *Journée de la Jonquille* dans leur commerce. Un merci tout spécial au IGA St-Onge qui a fourni un beau buffet lors de la rencontre pour remercier les bénévoles.

*Carole Constantineau*  
Agente de développement  
Secteur Laurentides



De nombreux bénévoles ont permis d'amasser de l'argent pour la Société canadienne de cancer.



Tout simplement,  
je désire vous souhaiter  
une belle saison estivale  
et une bonne  
Fête nationale!

*Monique Guay*

Monique Guay  
Députée de Laurentides



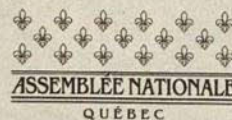
## FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC



Quelle bonne occasion pour prendre le temps d'apprécier ce pays en devenant, que nous aimons tant, connaître les réussites extraordinaires de nos compatriotes, de se souvenir de ceux et celles qui ont bâti cette nation et d'en profiter pour passer du bon temps avec ceux que nous aimons.

Québécois,  
Québécoises  
Bonne Fête !

Et si on se  
lançait des fleurs...  
Fête nationale du Québec 2002



Claude Cousineau,  
Député de BERTRAND

Adjoint parlementaire à la Vice-première ministre,  
Ministre d'État à l'Économie et aux Finances

197, rue Principale  
Sainte-Agathe-des-Monts J8C 1K5

téléphone : 819 321-1676 ou 1 800 882-4757 • télécopieur : 819 321-1680

# L'entretien écologique de nos pelouses : une nécessité pour nos 62 lacs

Une formation offerte gratuitement aux résidents de Saint-Hippolyte et de Prévost

Le projet de l'ARLEQ a été lancé par une conférence de presse, le 14 mai dernier, à l'hôtel de ville, devant les élus des deux municipalités et les présidents des associations des lacs. Léna Simard, porte-parole dynamique du projet de l'association et responsable d'un Écho-quartier à Montréal, a réuni en plus différents intervenants du monde de la recherche en matière



FRANÇOISE TARDY

d'écologie dont Édith Smeester du CAP (Coalition pour une alternative aux pesticides) et le Docteur Carignan de la Station de biologie de l'Université de Montréal. Ces derniers ont expliqué les bienfaits de l'utilisation de produits écologiques dans le traitement de nos espaces verts : « En effet, en choisissant d'utiliser des engrais écologiques plutôt que chimiques, nous pouvons espérer améliorer la qualité de l'air, de l'eau et du sol ». Les ateliers de mai se poursuivent en juin. Une trousse d'information est distribuée à chaque participant qui se joint aux ateliers des mardis 11 et 18 juin de 19 h 30 à 21 h, à la Communale.

## Réglementer mais d'abord sensibiliser en offrant une alternative

Léna Simard a ensuite remis au maire Yves St-Onge un modèle de règlement municipal sur l'interdiction d'utiliser des pesticides à Saint-Hippolyte. Ce dernier s'est montré sensible à l'impact de leurs usages sur l'environnement. Il a ensuite loué l'initiative de l'ARLEQ qui a réussi à mettre sur pied cette série d'ateliers gratuits pour

sensibiliser la population. Le Docteur Carignan, quant à lui, a insisté sur l'importance de cette formation en précisant que « seule, une réglementation ne suffit pas, ce qu'il faut, c'est offrir des choix aux résidents ». Ajoutons que c'est Léna Simard comme membre de l'ARLEQ qui a obtenu un financement de 5000 \$ du Fonds d'aide québécois pour le développement

durable, par l'organisme « Nature Action Québec ».

## Une association pro-active en matière d'environnement

L'Association des résidents du lac Écho sur les deux territoires de Saint-Hippolyte et Prévost (L'ARLEQ), dont le président est Michel Lamontagne, est très engagée auprès de ses riverains en matière d'environnement. Ses membres issus de six associations différentes avaient au départ une mission assez globale : la qualité de vie. Maintenant, des représentants sensibilisent, informent les résidents sur les choix en matière d'engrais et d'entretien écologique des bords de lacs. « Le système immunitaire d'un lac, c'est sa forêt. Or, la construction d'habitations impose le déboisement partiel et parfois même le remplacement d'arbres par des gazons. Ces derniers sont souvent entretenus par des professionnels qui n'hésitent pas, à coups de 3 à 4 traitements par année, à utiliser des engrais chimiques, des herbicides et des pesticides. Or, ces produits efficaces de l'uniformité représentent la plus importante menace de dégra-



Edith Smeester, présidente du Cap sirotant un verre de vin de pissenlit.

dation de l'environnement d'un lac », affirment-ils. Je te dirai qui tu es, en regardant ton gazon. »

## Oui, à la biodiversité ou à la pelouse fleurie du 21<sup>e</sup> siècle

Aujourd'hui, les gazons « sans mauvaises herbes » sont révolus, passés de mode. De toute façon, une herbe peut-elle être mauvaise? Les spécialistes des sols expliquent depuis longtemps déjà que la monoculture est source de problèmes multiples. Édith Smeester, présidente du CAP, encourage un changement de vision : « On a souvent trop tendance à comparer une belle pelouse à un vert de golf ». C'est pourquoi, elle mobilise ses énergies à promouvoir la biodiversité. Elle en parle avec passion comme d'une véritable richesse de notre envi-

ronnement. « Apprenons à voir, à accepter et apprécier la beauté diversifiée, née d'une cohabitation harmonieuse de multiples herbes et fleurs dans nos « verts » tels que le trèfle, le pissenlit et bien d'autres encore ! », exhorte Edith Smeester. « Et si cette pelouse colorée devenait la pelouse idéale où les enfants pourraient se rouler sans danger, qui sentirait bon et qui attirerait une quantité d'organismes utiles pour contrôler les infestations. En fait, nous avons le pouvoir d'opter pour une telle pelouse en choisissant d'acheter des produits sains pour l'environnement et d'engager des professionnels de l'entretien paysager qui utilisent ces mêmes produits », renchérit la présidente du CAP.

**ENTREPÔT  
DES HAUTEURS enr.**

BATEAUX • MOTONEIGES  
MEUBLES • MOTOS • ETC.

ENTREPOSAGE 8 x 8 • 10 x 10 •  
10 x 20 • 8 x 12

1000, chemin des Hauteurs • 224-8712



De gauche à droite : le maire Yves St-Onge, Dr Richard Carignan, Edith Smeester, Michel Lamontagne président de l'Arleq. Léna Simard, une comédienne et Alphonse Pelletier directeur général de la municipalité. PHOTOS NICOLE CHAUVIN

**Anibouffe**  
Nourriture et accessoires  
pour animaux

Viens faire un tour  
le samedi 8 juin  
et amène Toutou  
pour une dégustation  
de nourriture.

Roddy le perroquet  
et 2 bébés  
chèvres  
seront là.  
(si pluie, remis au dimanche)

Ça se fête !

Représentant sur  
place pour vos  
questions et vous  
pourrez profiter  
de nombreux  
rabais, tirages et  
cadeaux-surprises.

Vous servir  
est un plaisir

**Chantal Daigneault, propriétaire**  
1000, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte  
224-7797

**Christiane Raymond**  
NOTAIRE  
Conseiller juridique

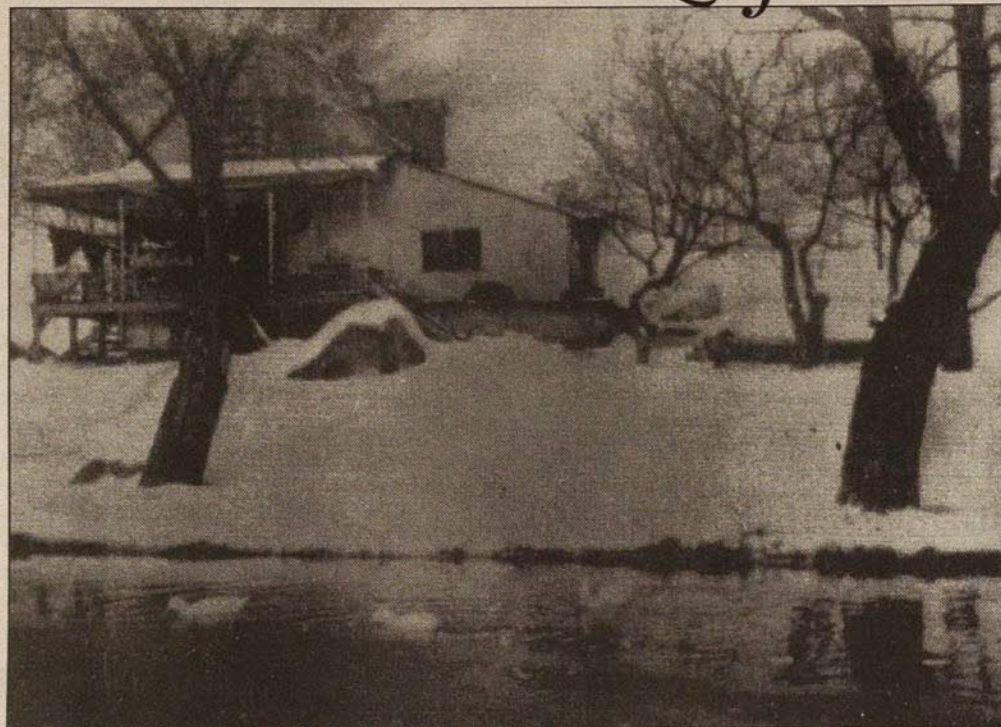
2282, chemin des Hauteurs, bureau 4  
Saint-Hippolyte (Québec) J8A 3C5  
450 563-5000 - 514 708-0797  
Télécopieur : 450 563-5713

Les Entreprises d'Électricité  
**Roger Duez inc.**  
Entrepreneur  
électricien

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL  
INDUSTRIEL - RÉNOVATION  
MAINTENANCE

TÉL. : 450 438-8364 PAGET : LOCAL 450 431-8162  
FAX : 450 438-1890 MTL : 514 837-6626  
438, chemin du lac Bertrand, Saint-Hippolyte

## La famille St-Onge



La ferme d'Isaïe St-Onge. Des moutons broutent près de la grange; l'étable abrite des chevaux et des vaches. Il y avait un poulailler derrière la grange. Le chemin des Hauteurs a fait disparaître le lac qui se trouvait devant la maison.

La famille St-Onge est l'une des plus anciennes familles de la municipalité de Saint-Hippolyte. L'ancêtre, Isidore, arrivé au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, a laissé une nombreuse descendance, mais seules deux familles résident encore à Saint-Hippolyte, celle de Yves St-Onge et celle de son cousin, Gilles. Leurs enfants forment la sixième génération de descendants. Pour en savoir davantage sur cette famille de souche, Le Sentier a rencontré Yves et Gilles St-Onge, ainsi que leurs cousins, Denis, qui a dressé la généalogie de la famille, et Monique, qui retrace pour nous les origines du patronyme familial.



DENISE MARCOUX

*d'où venaient nos ancêtres. Le premier arrive au Québec en 1665 et se nomme Vincent Boissoneau dit Saintonge. C'est un soldat du Régiment de Carignan. Trois générations plus tard, un curé vit peut-être plus de sainteté dans Saintonge que dans Boissoneau et inversa les noms qui devinrent Saintonge dit Boissoneau. On présume ensuite que lors de la conquête,*

*en entendant le nom Saintonge, les anglophones ont conclu qu'il s'agissait d'un nom du même genre que St-Louis, St-Pierre ou St-Michel et en ont automatiquement changé l'orthographe. » C'est pourquoi tous les descendants de Vincent Boissoneau se nomment aujourd'hui St-Onge. Monique, quant à elle, s'est fait connaître comme chanteuse sous le nom de Saintonge.*

### Les St-Onge de Saint-Hippolyte

Selon Denis St-Onge, l'ancêtre de la famille, Isidore, (1821-1916), originaire de St-Hermase,

s'installe à Saint-Hippolyte en 1845. Sa femme, Julie Desjardins, et leur fils, François-Xavier, l'accompagnent. Il a acheté des Lachance une terre sur laquelle il exploitera une ferme toute sa vie. Aujourd'hui, le IGA et le centre commercial occupent l'emplacement de la ferme d'autrefois.

Isidore et Julie auront douze enfants. Les St-Onge de Saint-Hippolyte descendent tous du fils aîné, François-Xavier (1845-1917), qui épousa Délima Désormeaux dit Delorme le 21 juillet 1869. De cette union naissent trois garçons, Paul Napoléon, Honoré et Isaïe, et six filles. Honoré meurt à la naissance. Paul Napoléon épouse, en 1897, Azilda Forget qui lui donne cinq filles et deux garçons dont un seul survivra, Napoléon, le père de Monique Saintonge. Paul Napoléon déménage à Saint-Jérôme où il exerce le métier de maçon.

### La ferme d'Isaïe St-Onge

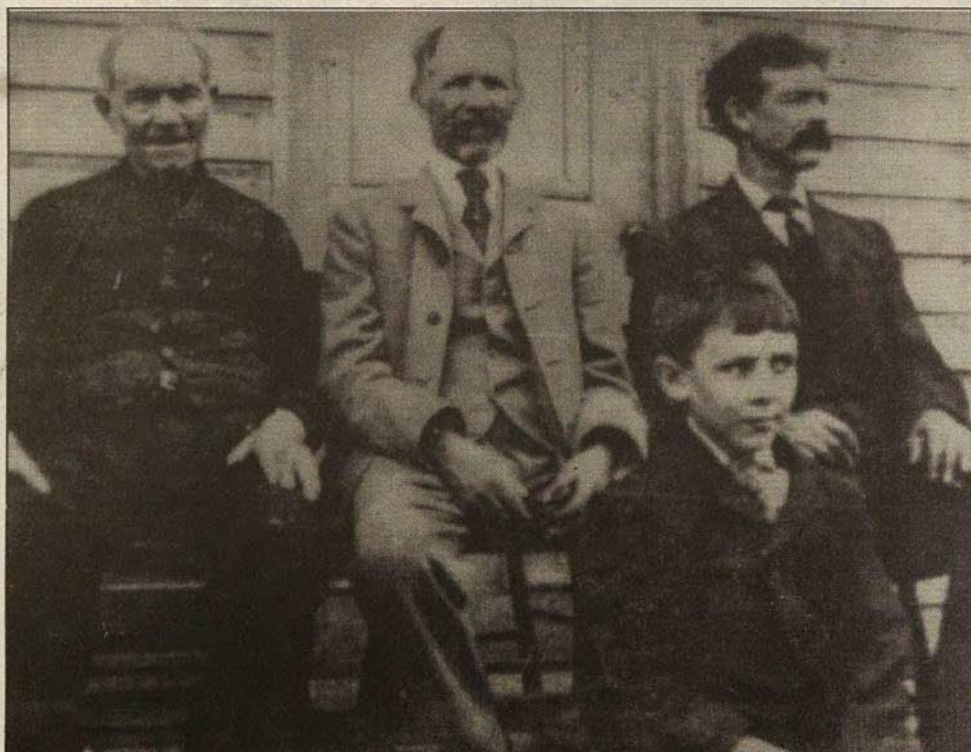
En 1911, Isaïe St-Onge (1879-1961) épouse Bernadette Boivin. En 1925, il achète un terrain à côté de la ferme de ses parents et se construit une maison. Il sera, lui aussi cultivateur. La famille compte deux filles, Marguerite et Isabelle, et cinq garçons : Marcel, Gérard (le père de Denis), Léopold (le père

de Yves), Rolland (le père de Gilles) et Gaston.

« J'avais 12 ans lorsque mon grand-père Isaïe est mort, à l'âge de 82 ans, raconte Yves St-Onge. C'était un grand bonhomme, bien gentil. Mon père travaillait avec lui sur la ferme, il faisait aussi du bois. Il trouvait que ma grand-mère était bien sévère, un vrai général de l'armée. Quand elle disait j'ai besoin de vous autres, j'ai besoin de faucieux aujourd'hui, ses frères et lui arrivaient aussitôt. Dans ce temps-là, mon grand-père allait à Saint-Jérôme à pied, pour acheter de la farine, du sucre et d'autres produits. Il faisait partie des colons du temps. Il a bien connu le curé Labelle. Lorsque j'étais enfant, le boulevard des Hauteurs était en terre. Il n'y avait pas d'électricité dans la maison. On se chauffait au poêle à bois, on s'éclairait à la lampe à l'huile et on tirait l'eau à la pompe. Je me souviens d'avoir pêché de la truite avec mon père dans le ruisseau, là où se trouve aujourd'hui le IGA. »

### La salaison St-Onge

Avant de devenir boucher, l'un des fils d'Isaïe St-Onge, Léopold (1914-1999) transportait du bois et de la « gravelle » avec son camion. Marié à Jacqueline



En 1908, la famille St-Onge de Saint-Hippolyte compte quatre générations : Isidore, François-Xavier, Paul Napoléon et Napoléon.



Les enfants d'Isaïe St-Onge, à l'été 1926 : Rolland (16 ans), Gérard (9 ans), Léopold, Marguerite, Marcel, Isabelle. Il manque Gaston sur la photo.



## Nos grandes familles

Goyer, il a un fils, Yves, et deux filles, Sylvie et Jocelyne. En 1953, il décide d'exercer un nouveau métier. Il avait alors plus de 40 ans et voulait changer de vie et sortir de la misère. « Mon père achetait des animaux et faisait boucherie. Il entreposait la viande dans une chambre froide qui était située là où se trouve aujourd'hui la pharmacie. Il faisait du porte-à-porte avec son camion à viande. Son commerce, c'était devenu ce camion. Il vendait aussi à l'abattoir de Saint-Jérôme. Je l'aidais lorsqu'il faisait boucherie et je l'accompagnais dans sa ronde pendant les vacances. La maison de mes parents occupait l'emplacement où se trouve aujourd'hui la clinique médicale. »

En 1976, Yves St-Onge achète le local qui servait de chambre froide et le transforme en salaison. Son père continue à travailler avec lui jusqu'à sa retraite. La salaison St-Onge sera en fonction pendant une dizaine d'années.

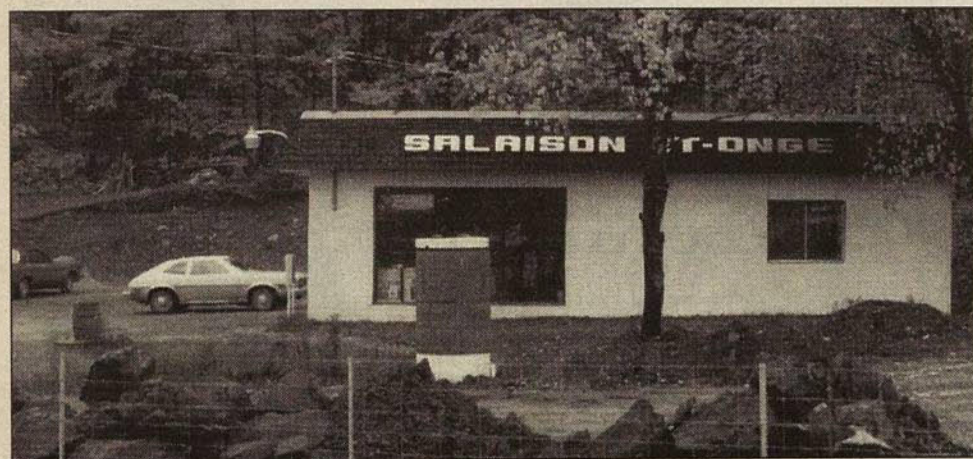
### Un centre commercial à Saint-Hippolyte

Puis en 1987, Yves St-Onge décide de construire un centre commercial de l'autre côté du boulevard, à l'emplacement où se trouvait jadis la ferme de son grand-père. En 1992, le AXEP deviendra le IGA que l'on connaît aujourd'hui. « Tout le monde me traitait de fou. Dans la mentalité de l'époque, on ne croyait pas que ça marcherait, surtout avec un gars de la place. Le maire, M. Cabana, me trouvait très audacieux. Moi, j'y croyais, et cela a eu un effet d'entraînement. C'est devenu le centre des affaires. Aujourd'hui, nous avons tous les services essentiels : caisse populaire, bureau de poste, marché d'alimentation, clinique médicale, pharmacie, etc. »

Yves St-Onge est non seulement un homme d'affaires important mais aussi le maire de la municipalité. Il se considère privilégié de vivre à Saint-Hippolyte : « un vrai paradis où la nature a été préservée et où il n'y a pas eu de développement à outrance ».



Léopold St-Onge change de métier en 1953 et devient boucher. Il fait du porte-à-porte avec son camion à viande. Son fils, Yves, l'accompagne dans ses tournées.



En 1976, Yves St-Onge achète le local qui servait de chambre froide pour le commerce de son père et le transforme en salaison. Celle-ci sera en fonction une dizaine d'années. La pharmacie actuelle a été construite à partir du local de la salaison.



La maison d'Isaïe, rénovée, recevait des pensionnaires durant l'été. On y vendait également des œufs. Vers 1948, la maison fut vendue à un cousin, Roméo Lachance qui la céda ensuite à M. Longpré.

Il souhaiterait que les « maisons se perdent dans la verdure ». Grâce aux efforts déployés par la municipalité pour sauvegarder les lacs et régénérer les rives, son rêve a toutes les chances de se réaliser !

### Les excavations Gilles St-Onge

Un seul autre fils d'Isaïe St-Onge, Rolland, s'installe à Saint-Hippolyte. Il fait du camionnage, du taxi, achète et vend des terrains. Son fils unique, Gilles, travaille avec lui comme chauffeur.

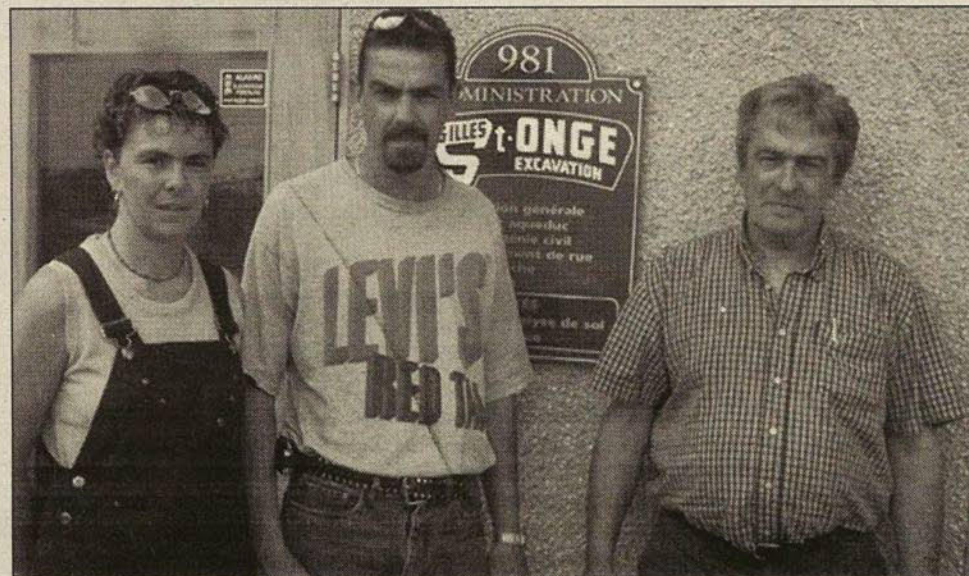
En 1963, Gilles St-Onge achète un premier camion, puis un bulldozer l'année suivante. Il transporte du sable, travaille à la construction des routes et déneige les chemins l'hiver. C'est ainsi que naît l'entreprise Excavation Gilles St-Onge, qui se spécialisera dans l'excavation, le développement résidentiel et commercial, le transport, le terrassement et les fosses septiques. Mais ce n'est qu'à force de travail et de persévérance que cette entreprise a pris de l'essor : « Aux débuts de la compagnie, j'avais une salle de danse au lac Connelly, que j'ai convertie ensuite en dépanneur. Puis, j'ai acheté l'ancien Hôtel de Sève, le petit Miami, que j'ai géré pendant une dizaine d'années (1979-1989). J'ai fini par le démolir et par vendre les terrains. »

Aujourd'hui Excavation Gilles St-Onge, c'est plus de 30 employés, une flotte de 60 véhicules et trois entrepôts de camions, à Prévost, à Sainte-Sophie et au lac Connelly. Le siège social vient tout juste d'aménager au 981, boulevard des Hauteurs, dans l'ancien restaurant Le Toit vert, à l'endroit même où se trouvait autrefois la maison qui appartenait à Isaïe, son grand-père, au moment de sa retraite.

Gilles St-Onge est fier de ce qu'il a accompli. Comme deux de ses enfants, Guylaine et Stéphane, travaillent avec lui et sont actionnaires depuis 1996, la relève est donc assurée. Amateur de chasse et de pêche, Gilles St-Onge peut maintenant profiter plus souvent de son chalet dans le nord des Laurentides. Avec six petits-enfants, sa lignée est également assurée !



Isaïe St-Onge et sa femme Bernadette (Boivin) font les foin en juillet 1948. Ce sont les dernières années de la vie sur la ferme. L'agriculture cède bientôt la place à une nouvelle industrie, la villégiature et le tourisme.



Stéphane et Guylaine, Stéphane et leur père, Gilles St-Onge, devant le siège social de leur entreprise, Excavation Gilles St-Onge, sur le chemin des Hauteurs.

Esthétique  
L'orchidée

Coiffure  
Nordic enr

**Elle&lui**

• Coiffure • Esthétique •  
• Massage • Bronzage •

Forfaits journée beauté  
Certificats-cadeaux  
1412, chemin des Hauteurs,  
Saint-Hippolyte  
224-4818

**Sutton**

groupe sutton - synergie inc.  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

dom. : 514 563-2028  
514 990-5021

**DIANE COMMERFORD**  
Agent immobilier affilié  
http://www.sutton.com e-mail: dcommerford@sutton.com



## Journées mondiales de la jeunesse

### Du 18 au 28 juillet 2002

Il reste peu de temps avant l'accueil dans notre diocèse de 3 000 jeunes, âgés entre 16 et 35 ans et provenant de 130 pays. Ces jeunes laisseront de côté leur quotidien, leur famille et même, pour certains, leur travail, pour venir nous rencontrer dans la Paix et dans la Joie. Avons-nous suffisamment de familles d'hébergement pour leur offrir un toit, un lit, de la nourriture, du transport ?

Mais ce qui est essentiel avant tout, c'est aussi notre temps, notre amitié, notre générosité ! Nous sommes activement à la recherche de familles qui choisiront de s'impliquer pour accueillir ces jeunes. À l'heure actuelle, seulement 14 familles de la paroisse de Saint-Hippolyte ont répondu à l'appel. Notre objectif serait d'avoir 19 familles. Chers lecteurs, chères lectrices, nous avons grandement besoin de votre collaboration pour sensibiliser d'autres personnes de votre entourage susceptibles de s'impliquer dans cette merveilleuse aventure. Nous sommes appelés à vivre un événement unique qui rassemblera un très grand nombre de jeunes, venant de partout à travers le monde et ceci se vivra dans notre petit patelin. Ne laissons pas passer une pareille occasion de partager et s'enrichir mutuellement, en apprenant à communiquer dans une autre langue par exemple, en découvrant toute la diversité culturelle provenant des quatre coins du monde.

### Compte rendu de la réunion du 7 mai 2002

Une soirée d'information a eu lieu le mardi 7 mai à 19 heures, à l'église de Saint-Hippolyte. Elle regroupait les personnes ayant accepté de devenir famille d'hébergement et s'adressait également à tous ceux qui voulaient s'informer davantage sur ce programme d'accueil. Peu de personnes, hormis celles ayant accepté de devenir famille d'hébergement, ont répondu à cet appel. Un point important de cette soirée a été le programme des journées d'accueil dans notre

diocèse, du 18 au 22 juillet 2002. Je lance un dernier appel pour tous ceux qui désirent avoir de l'information pour ces journées d'accueil ! Il n'est jamais trop tard pour s'inscrire à cet événement.

### Quels sont nos besoins ?

Le bénévolat est d'une aide précieuse et indispensable pour couvrir cet événement. Nous insistons sur l'importance d'ouvrir vos cœurs et vos demeures à ces jeunes du monde entier qui ont besoin d'un lit, d'un repas et d'un transport, en fait qui ont besoin de vous ! De plus, nous avons besoin de bénévoles et de marcheurs pour le Marchethon du 9 juin 2002, organisé par nos jeunes pèlerins des JMJ qui iront à Toronto du 22 au 28 juillet 2002, pour rencontrer d'autres jeunes du monde entier dans la Paix et dans la Joie autour du Saint-Père. Nous vous invitons donc à venir marcher avec nous pour nous encourager à persévérer pour la réussite de ce gros rassemblement mondial.

### Pour vous mettre l'eau à la bouche

Nous attendons 230 pèlerins allemands, 110 autrichiens, 20 égyptiens, 50 américains provenant du Kansas, un groupe d'Africains provenant du Togo, du Congo, du Rwanda, du Cameroun, du Burkina Faso et du Nigeria, d'Italiens originaires de Sienne, 90 Frères de la Communauté de Saint-Jean Taïwanais et nos 25 compatriotes canadiens venant d'Edmonton. Nous attendons la confirmation d'un certain nombre de jeunes provenant de la France, de l'Espagne et à nouveau, de l'Italie (Florence) qui sont présentement en négociation. J'espère vous avoir communiqué notre enthousiasme !

**Nathalie Boisvert**  
450 530-2398 (résidence)  
450 438-6802 (travail)

**REID ET ASSOCIÉS**


Steve Reid  
comptable agréé

95, 305<sup>e</sup> Avenue, Saint-Hippolyte  
250, rue Parent, Saint-Jérôme

téléphone: 450 436-1616  
steve.reid@sreid.net

**BLOC QUÉBÉCOIS**

Monique Guay  
Députée de Laurentides



**CLINIQUE DENTAIRE SAINT-HIPPOLYTE**

D<sup>RE</sup> France Lafontaine, d.m.d.  
Chirurgien-dentiste

973 A, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte  
tél. : 450 224-8241

**FAMILI-PRIX**

Cosmétiques - Homéopathie  
Vente et location de béquilles  
Agence de timbres  
- Photocopie  
- Service de télécopieur Serge Maillé, pharmacien

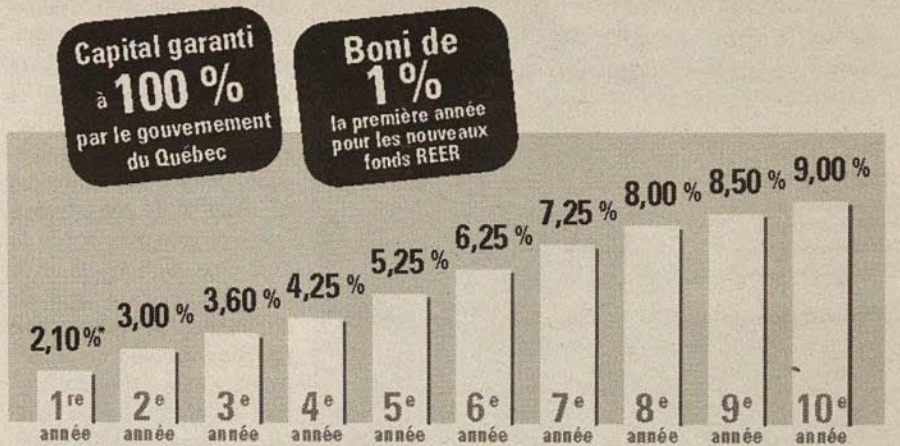
65 ans et plus 10 % tous les jours  
(excepté sur spéciaux)

973, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte 224-2956

Placement minimum de 100 \$ seulement

# Les Obligations à taux progressif

Un investissement dont le rendement augmente chaque année.



\* 3,10 % pour les nouveaux fonds REER.

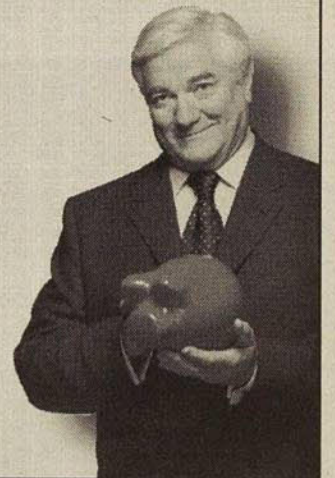
- Les taux annoncés peuvent changer en tout temps sans préavis.
- Les obligations à taux progressif peuvent être détenues dans un compte REER ou hors REER.

Placements  
**Québec**

On prépare l'avenir

www.placementsqc.gouv.qc.ca

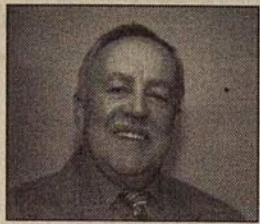
Heures d'ouverture :  
du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h,  
et les samedis jusqu'au 1<sup>er</sup> juin, de 10 h à 16 h



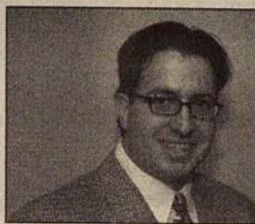
Appelez-nous !

1 800 463-5229

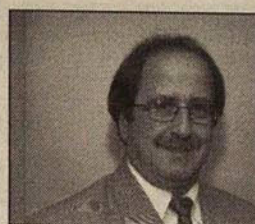
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.



Maurice Cousineau



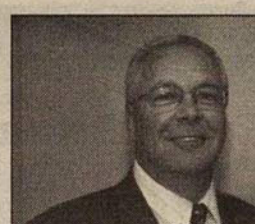
Bruno Laroche



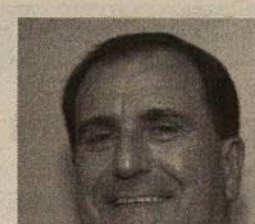
Denis Lemay



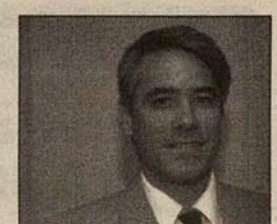
Hélène Noël Watier



Gilles Beauregard



Yves St-Onge, maire



Serge Alarie

# Bulletin municipal

Volume 1 n° 2, juin 2002

## Le temps des fêtes, version estivale!

À Saint-Hippolyte, le temps des fêtes n'est pas une tradition hivernale : chaque saison nous donne de nouvelles occasions de célébrer. L'été nous en fournit une autre preuve, avec les festivités de la Saint-Jean, qui se tiendront les 23 et 24 juin au parc Roger-Cabana. Mais les célébrations se poursuivront encore de quelques semaines, avec une pléiade d'activités de loisirs, mais aussi avec la grande fête foraine du REGAL, dont les profits serviront à financer le projet *Aidons nos lacs* du Dr Carignan. Tout un été en perspective! Voyez tous les détails dans le présent cahier de la Municipalité.

## Prochain rendez-vous

Un vent de fraîcheur souffle sur la Municipalité! Dévoués, déterminés et passionnés, vos conseillers s'efforcent de gérer de leur mieux les deniers publics, tout en contribuant au développement résidentiel et commercial harmonieux de notre territoire. Pourquoi ne pas venir les encourager à l'assemblée ordinaire du conseil, qui a lieu le deuxième jeudi de chaque mois? Le prochain rendez-vous est donc fixé au 13 juin, à compter de 19 h 30. Venez y rencontrer vos élus et discuter avec eux des sujets qui vous préoccupent. Il suffit de vous présenter à la Communale, située au 2253, chemin des Hauteurs (entrez par le stationnement, à l'arrière de l'édifice).

### Bulletin d'inscription

Potager  Jardin thématique

Façade  Patio et terrasse

Global

Nom .....

Adresse .....

Code postal : .....

Téléphone : .....

Chaque année, le Québec tout entier profite de la saison estivale pour se refaire une beauté. L'été 2002 ne fera pas exception à la règle, alors que se tiendra une nouvelle édition du concours, *Fleurir le Québec*, placée chez nous sous le thème *Avez-vous un air fleuri?*

Commerçants et résidents peuvent donc s'inscrire dans l'une ou l'autre de cinq catégories : Potager (jardin de plantes comestibles, incluant les arbres fruitiers), Façade (devanture d'un commerce ou d'une résidence), Patio et terrasse (plates-bandes, jardinières et boîtes à fleurs embellissant un patio ou une terrasse), Jardin thématique (jardins d'eau, sous-bois, champs fleuris, etc.) ou Global (ensemble de l'aménagement d'une propriété). Soulignons que chaque participant ne doit se retrouver que dans une seule catégorie.

Pour s'inscrire, il suffit de remplir le coupon de participation ci-contre et de le déposer, avant le 15 juillet prochain, à l'un des endroits suivants : à la Communale (563-2505), à la pépinière Flash nature (563-5727) ou à la bibliothèque municipale (224-4137). Un jury ira visiter chacune des propriétés résidentielles et commerciales inscrites, visite qui s'effectuera entre le 21 et le 27 juillet.

Les personnes souhaitant obtenir plus de renseignements relativement à ce concours peuvent s'adresser à Cécile Roy, au 563-1573, ou à Robert Savoie, au 224-9045.

### Implication de la Municipalité

Outre son appui au concours, qui se traduit par l'implication de la conseillère Hélène Noël Watier au sein du comité d'embellissement, la Municipalité se chargera aussi de présenter les réalisations locales au palier provincial du concours Fleurir le Québec, dans la catégorie, *Prix de l'aménagement de la façade d'une propriété privée réalisé par le ou les propriétaires.*

À cet effet, le dossier monté par la Municipalité sera soumis à de très rigoureux critères d'évaluation. Ainsi, la conception de l'aménagement comptera pour 45 % de la note finale.

J'embellis mon environnement

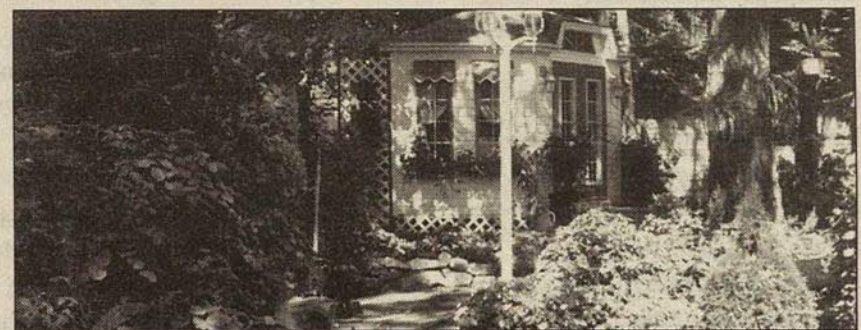
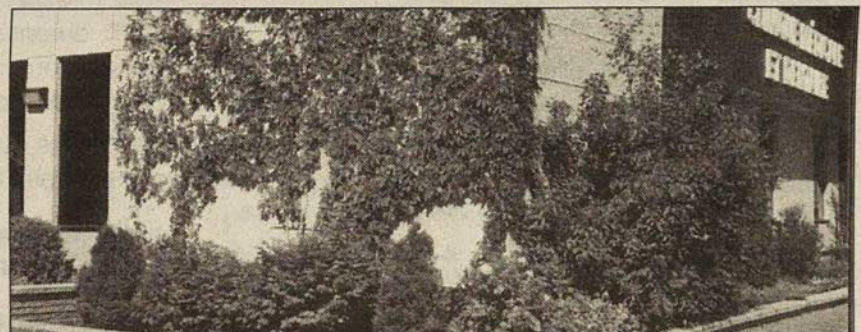
## Avez-vous un air fleuri?

On évaluera alors la mise en valeur de l'entrée principale, l'harmonie des éléments du design, l'originalité, l'ingéniosité et la créativité, de même que le choix et l'emplacement des végétaux.

Un autre 30 % de la note sera réservé à la réalisation comme telle. Il s'agira d'annoter la qualité des travaux, le souci du détail, la santé et l'entretien des végétaux. Une note de 15 % touchera l'effet visuel d'ensemble : il s'agit cette fois d'une appréciation globale du projet d'aménagement et de la prise en compte du degré de difficulté.

Enfin, la présentation du dossier de candidature préparé par la Municipalité comptera elle-même pour 10 % de la note finale. Le jury provincial évaluera notamment la qualité des textes descriptifs, des diapositives soumises ainsi que du croquis ou du plan intégré au dossier.

Quelques-uns des aménagements réalisés sur notre territoire au cours des éditions antérieures du concours *Fleurir le Québec*.



2253, chemin des Hauteurs • horaire des bureaux de 9 h à 16 h

### De nouveaux règlements à la bibliothèque

Afin d'améliorer le service aux abonnés de la bibliothèque, le conseil municipal a adopté de nouveaux règlements à sa dernière assemblée. Ainsi, depuis le mois de mai, chaque abonné peut emprunter jusqu'à huit livres et trois revues pour une période de trois semaines. Le coût des livres en location a été porté à 3 \$ pour deux semaines. À ces privilèges correspondent toutefois des responsabilités : à compter du 1<sup>er</sup> juillet, les personnes en retard n'auront que trois jours de grâce avant l'application des amendes.

Il faut comprendre que, avec la chute à livres, dans laquelle on peut déposer ses retours même quand la bibliothèque est fermée, et la boîte vocale, qui permet de renouveler ses emprunts à n'importe quelle heure du jour, tout a été mis en place pour éviter les amendes. Il suffit d'en profiter!

Souignons en terminant que la totalité des règlements concernant la bibliothèque est disponible sur demande. Passez nous voir!

### Nouveautés à la bibliothèque

#### Location

**Aventures dans la France gourmande** / Peter Mayle

**La chaîne du cœur** / Catherine Ryan Hyde

**La châtelaine de Mallaig** / Daine Lacombe

**Dreamcatcher** / Stephen King

**Le feu aux poudres** / Jane Ann Krentz

**L'île des chiens** / Patricia Cornwell

**L'inconnue de la crique** / Martha Grimes

**Le lit d'Aliénor** / Mireille Calmel

**Nora, Nora** / Anne Rivers Siddons

**Par une nuit sans mémoire** / Nora Roberts

**La tentation de l'oubli** / Belva Plain

**Thana** : volume 2 : **Les vents de Grand'Anse** / Louise Simard

**La trahison Prométhée** / Robert Ludlum

**Le vignoble** / Barbara Delinsky

**Le voyage** / Danielle Steel

**Un homme à tout faire** / Linda Nichols

#### Documentaires

**L'école des sorciers et sorcières** / Eric Pier Sperandio

**Les hasards nécessaires** / Jean-François Vézina

**Leçons de vie** / Elisabeth Kübler-Ross

**Ma vie, je t'aime** / Renée Martel

**La magie médiévale** / Abraxas

**Oussama Ben Laden** / Elaine Landau

**Pourquoi les hommes marchent-ils à la gauche de la femme?** / Philippe Turchet

**La puissance des émotions** / Michelle Larivey

**Riopelle** / Hélène de Billy

#### Romans

**Les années du silence tome 4** : La destinée / Louise Tremblay-D'Essiambre

**Les années du silence tome 5** : Bourrasques / Louise Tremblay-D'Essiambre

**Le cœur est un muscle involontaire** / Monique Proulx

**L'été des baleines** / Michèle Marineau

**Il n'y a plus d'Amérique** / Louis Caron

**Pars vite et reviens tard** / Fred Vargas

**Siegfried ou l'or maudit des adieux** / Daniel Mativat

### Retour du Club des aventurier À l'aventure!

Voici de quoi réjouir tous les enfants de 6 à 12 ans : le Club des aventuriers du livre nous reviendra le 18 juin. En devenant membre du Club, tu recevras des cadeaux (signet, porte-clefs, etc.) et tu pourras participer à des concours et à des tirages. Des rencontres auront lieu le samedi matin pour te permettre d'échanger avec d'autres aventuriers et aventurières.

Le meilleur de tout ça? Tu découvriras de nouveaux livres qui t'amèneront à vivre des aventures plus palpitantes les unes que les autres! Alors, viens t'abonner à la bibliothèque (si ce n'est déjà fait) et plonge dans l'univers fascinant des livres!

### L'heure du conte, le samedi 15 juin

#### Qui a du temps pour Petit-Ours?

Le samedi 15 juin, de 10 h à 12 h, à la bibliothèque municipale (871, chemin des Hauteurs), les jeunes de 4 à 8 ans se demanderont «Qui a du temps pour Petit-Ours?», dans le cadre d'un nouvel épisode de L'heure du conte.

Cette activité consiste en la lecture de contes traditionnels ou d'histoires modernes, suivie de jeux d'expression, de rondes, de comptines ou de chansons, puis d'un bricolage associé au thème de la lecture. On présente parfois un conte en diapositives ou animé avec des marionnettes.

Christine Hubert est l'animatrice responsable de l'activité, offerte au coût de 3 \$ par enfant ou de 5 \$ pour la famille, et cela pour chaque rencontre. Pour réserver, il suffit de composer le (450) 224-4137, durant les heures d'ouverture de la bibliothèque, ou le (450) 563-2505, poste 231, au Service des loisirs et de la culture.

Rappelons que la bibliothèque est située au 871, chemin des Hauteurs, au parc Aimé-Maillé.

### Club d'astronomie Pégase

#### Ciel que c'est beau!

Accessible à tous, l'astronomie est une activité très enrichissante pour ceux et celles qui désirent mieux comprendre les mystères de notre système solaire ainsi que ce vaste univers qui nous entoure.

Le Club d'astronomie Pégase axe ses activités autour de l'information et de l'observation du ciel, avec ou sans équipement spécialisé. Les rencontres se tiennent toujours à la Communale (2253, chemin des Hauteurs), à compter de 19 h 30. Les prochaines auront lieu les 21 juin, 26 juillet, 23 août, 20 septembre, 18 octobre, 22 novembre et 20 décembre. C'est une invitation à venir admirer la beauté de notre univers!

On obtiendra plus de renseignements auprès de Christian Lanctôt, du Club d'astronomie Pégase, au (450) 563-4129.

### Éveil à la lecture, le samedi 1er juin

#### La conquête de l'Eldorado

Dans le cadre de l'activité Éveil à la lecture, c'est

«La route d'Eldorado» qui attend les jeunes le samedi 1<sup>er</sup> juin, de 9 h 30 à 10 h 30 pour le groupe 4-6 ans et de 11 h à 12 h pour les 7 à 9 ans. Comme toujours, l'activité se tient à la bibliothèque municipale (971, chemin des Hauteurs).

Il s'agit d'une occasion exceptionnelle de découvrir la force et les contraintes de l'amitié, grâce à l'histoire de deux jeunes Espagnols partis à la conquête de l'or en Amérique latine. Les jeunes participants en apprendront aussi beaucoup sur la culture des mayas et ils comprendront mieux la fabrication d'une pyramide. La route d'Eldorado, c'est tout ça et plus encore!

L'activité est placée sous la responsabilité de Christine Landry. Son coût : 3 \$ par enfant ou 5 \$ pour la famille, pour chaque rencontre. Pour réserver, il suffit de composer le 224-4137 (bibliothèque) ou le 563-2505, poste 231 (Service des loisirs et de la culture).

### Disco des jeunes

#### Entrez dans la danse

La prochaine Disco des jeunes aura lieu le vendredi 7 juin, de 19 h à 22 h 30, au gymnase de l'école des Hauteurs (30, rue Bourget). Cette activité, organisée par un groupe de bénévoles dynamiques et dévoués, reçoit l'appui de la Municipalité. Nous lançons d'ailleurs l'invitation aux parents de joindre l'équipe de bénévoles. Merci à l'avance de votre implication! Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec le responsable de l'événement, Gilbert Audet, au 563-5857.

### Nous avons pris quelques livres...

#### Élise Chaumont

La bibliothèque tient à remercier sincèrement le Club récréatif et sportif du lac Connelly pour son soutien à l'amélioration de la collection de livres offerte à la population. En effet, grâce à la générosité de cet organisme, nous avons pris quelques livres... en ajoutant de nouveaux titres à notre collection. Il ne vous reste plus qu'à venir découvrir ces nouveautés :

**Les arbustes** / Lary Hodgson

**Aromathérapie** / Sandra White

**Le bain** / Jane Campsie

**Bébé joue et apprend** / Penny Warner

**Comment développer son intuition** / Shakti Gawain

**Comment lire dans les feuilles de thé** / William Hewitt

**Compostage** / Liz Ball

**Contrôle naturel des parasites** / Elizabeth Miller

**Émondage** / Robert Kourik

**Et si on jouait** / Francine Ferland

**Le gourmet au jardin** / Anne Gardon

**Guérir sans guerre** / Johanne Ledoux

**Guide des arbres et plantes à feuillage** / Benoit Prieur

**Guide d'identification des oiseaux d'Amérique du Nord** : nouvelle édition / National Geographic

**Guide des papillons du Québec** / Louis Handfield

**Le jardinage écologique** : 2e édition / Yves Gagnon

**La pharmacie verte** / James Duke

**Plus jamais mal au dos** / Pierre Pallardy

**Prodigieux secrets de la nature**

**Raccourci pour l'école** / Gail Donovan

**Savons et parfums faits maison** / Catherine Bardey

**Semences et bouturage** / Susan McClure

**Senteurs** / Jane Campsie

Au profit du projet : **Aidons nos lacs**

## Les associations invitées à fêter avec le REGAL

Juin est peut-être un mois de festivités, avec les célébrations entourant la Saint-Jean, mais les réjouissances se poursuivront cette année jusqu'au 10 août, date à laquelle se tiendra la grande fête foraine du Regroupement des associations de lacs (REGAL), au profit du projet *Aidons nos lacs*.

Toutes les associations oeuvrant au sein de la municipalité hippolytoise sont d'ailleurs invitées à se joindre au REGAL pour préparer l'événement, qui se tiendra sur le site du Bivouac et du pavillon Roger-Cabana.

En plus des festivités d'usage, l'événement donnera aux différentes associations de chez nous l'occasion de présenter leurs activités et, qui sait, de recruter de nouveaux membres. En effet, chacune pourra ériger son propre kiosque d'information, organiser des jeux d'adresse ou collaborer à la logistique de la fête. Une façon agréable de se faire connaître dans une ambiance de fête!

Les représentants des associations intéressées à participer à l'événement obtiendront de plus amples renseignements en communiquant avec Pierre Bruneau, président du REGAL, au (450) 563-4353.

### Une fête qui promet

Par ailleurs, certains détails commencent à

être connus quant à la fête foraine elle-même. Ainsi, on sait maintenant que l'entrée sera libre pour tous les Hippolytois. Certaines activités payantes et les recettes des casse-croûte serviront au financement du projet *Aidons nos lacs*.

Parmi les activités au programme, soulignons qu'on trouvera sur place des musiciens, de l'animation pour les enfants, une tombola, des spectacles et des jeux gonflables.

On pourra également se procurer des photos couleurs aériennes numérisées des propriétés hippolytoises, de même que de l'information au sujet de l'état de nos lacs. Enfin, des billets de tirage vendus sur place donneront la chance de gagner trois prix principaux et de nombreux prix de présence.

Rappelons que le REGAL, un organisme sans but lucratif fondé à l'été 2001, regroupe huit associations de lacs de Saint-Hippolyte. L'organisme s'est donné pour mission d'appuyer le Dr Richard Carignan, docteur en biologie de l'environnement, dans ses travaux visant à établir un bilan de santé de nos lacs. Le tournoi de pêche tenu l'an passé avait permis d'amasser une somme de 10 000 \$ pour financer ces travaux.

### Terre à terre

Comme toutes les municipalités du Québec, invitées à adopter une résolution de soutien aux célébrations organisées pour la circonstance, le conseil hippolytois a résolu de proclamer le 22 février comme jour de la Terre et 2003 comme l'Année internationale de l'eau douce. C'est avec plaisir que le conseiller Gilles Beauregard en a fait la proposition, appuyé de son collègue Maurice Cousineau.

### En bon état

Une bonne surprise attendait les amateurs de chiffres à l'assemblée de mai: c'était le dépôt des états financiers de la Municipalité tels qu'approuvés par nos vérificateurs. Au-delà des chiffres arides mais positifs, un fait saillant ressort de ces documents: même si le conseil bénéficiait d'un surplus accumulé de 276 000 \$, il n'a finalement utilisé que 23 000 \$ de cette somme pour équilibrer son budget. Voilà qui augure bien pour les années à venir, compte tenu de la croissance que connaît présentement le développement résidentiel.

### Quand la construction va, tout va

À propos du développement résidentiel, justement, soulignons qu'on avait émis pour une valeur de près de 5 millions de dollars en permis de construction et certificats d'autorisation au 30 avril dernier, comparativement à 1,6 million pour la même période l'an dernier. Verrait-on déjà des effets du Salon de l'habitation? Il est permis de le croire...

### Il opère, le docteur...

On parle ici du Dr Carignan, le scientifique responsable du projet de recherche intitulé Gestion durable des lacs de la Municipalité de Saint-Hippolyte. Celui-ci poursuit son travail, fort de l'appui renouvelé du conseil, qui injectera une somme additionnelle de 26 000 \$ dans le projet, à même le fonds d'administration, sur la proposition du conseiller Gilles Beauregard. Mais le Dr Carignan ne dort pas sur ses lauriers: il a lui-même obtenu une subvention du ministère de l'Environnement du Québec, de l'ordre de 300 000 \$, pour effectuer une recherche à l'échelle provinciale. Les équipements achetés pour l'occasion serviront bien sûr chez nous. De plus, le même scientifique doit aussi réaliser une autre étude pour la région des Laurentides, dans le cadre de laquelle il s'attardera notamment au lac Morency. Bravo!

### Les VTT: on se tire dans le pied

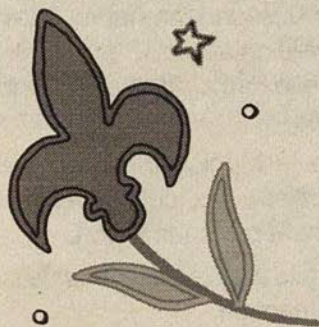
Une petite note discordante: les plaintes continuent d'affluer concernant l'utilisation des VTT (ou quads). Citoyens, élus et utilisateurs de ces engins doivent réfléchir sérieusement à la question, afin que des solutions permanentes soient adoptées pour satisfaire tout le monde. Le conseil municipal, qui continue de chercher de telles solutions, rappelle notamment aux utilisateurs délinquants qu'ils ne se rendent pas service en ne respectant pas l'intégrité des sentiers de ski de fond ou des propriétés privées. La Municipalité effectue des investissements considérables dans ses sentiers, et il est inacceptable de voir ses efforts gaspillés par le manque de respect de certains utilisateurs, qui devront se responsabiliser avant que tout le monde soit pénalisé. Qu'on se le dise!

### Régie de police

Une certaine confusion semble régner dans le dossier de la Régie de police. Ainsi, contrairement à l'information véhiculée par certains journaux régionaux, Saint-Hippolyte n'a pas encore joint officiellement la Régie de police de la Rivière-du-Nord. Les pourparlers ont toutefois repris sur de nouvelles bases, et la signature d'une entente semble maintenant plus plausible. Vous aurez plus de détails... dès que nous en aurons!

## Fête nationale du Québec

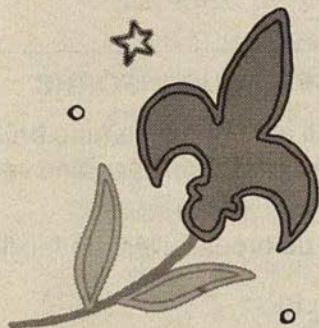
au parc Roger-Cabana 2060, chemin des Hauteurs  
le samedi 23 juin



12 h	13 h à 22 h
Volée de cloches	Kiosque de services

13 h	20 h à 24 h
Hommage au drapeau	Animation et musique

13 h 15	22 h
Présentation patriotique	Feu de joie



13 h 30 à 16 h 30	24 h
Animation et jeux pour toute la famille	Cérémonie de clôture
•Concours et épreuves	En cas de pluie, les activités se dérouleront au gymnase du Centre éducatif et communautaire des Hauteurs (30, rue Bourget).
•Jeux gonflables	
•Atelier de maquillage	

Info-fête : 563-2505, poste 231

**Faites circuler la nouvelle!**

**Vous demeurez dans les secteurs du lac Bleu ou du lac Connelly Sud? J'ai une très bonne nouvelle pour vous : au cours du mois de juin, nous réparerons le pavage sur un tronçon de 1,3 km du chemin du Lac-Bleu.**

**Serge Alarie**

Il s'agit en fait d'un dernier bout de chemin à réparer dans le secteur avant que nous puissions enfin conduire sans devoir zigzaguer d'un côté à l'autre de la chaussée. Précisons toutefois, comme je l'ai souligné précédemment, qu'on parle ici de réparer le pavage, et non de refaire les fondations de la rue. Moins longs à effectuer, ces travaux ont aussi l'avantage de coûter beaucoup moins cher.

Par ailleurs, les nouvelles sont tout aussi bonnes pour d'autres Hippolytois, puisque nous entreprendrons également, très bientôt, le pavage d'une partie du chemin Montaubois et de la rue Bellevue.

**La cueillette bien accueillie**

Le moins que l'on puisse dire, c'est que la cueillette sélective, qui a débuté le 3 avril dernier sur notre territoire, a été fort bien accueillie dans toute notre communauté. La preuve? Voici quelques statistiques sur le poids des matières récupérées :

le 3 avril	3,45 tm (tonnes métriques)
le 17 avril	6,99 tm
le 1er mai	6,48 tm
le 15 mai	9,25 tm

En extrapolant ces chiffres, on peut prévoir, dès cette année, acheminer quelque 150 tonnes métriques de déchets domestiques à un site de récupération plutôt qu'à un site d'enfouissement.

Vous n'êtes pas encore convaincu de la pertinence du recyclage? Saviez-vous que la fabrication d'une tonne de papier recyclé requiert 60 % moins d'eau et produit 70 % moins de polluants que la fabrication de papier à partir de fibres vierges? Saviez-vous qu'avec une seule cannette, on génère une économie en électricité équivalant à la consommation d'une ampoule de 100 watts pendant 3,5 heures?

Bref, la revalorisation de nos déchets domestiques est un enjeu très important pour toute la population. Nos efforts collectifs seront gages de santé et de qualité de vie pour nos générations futures.

**Vos croyances sont-elles vraies ou «fosses»?**

**Gilles Beauregard**

**On ne la voit pas, et on ne s'en plaint pas. Au contraire, les problèmes surgissent plutôt quand elle fait sentir sa présence. Pourtant, on en a grandement besoin... pour assouvir les nôtres! De quoi s'agit-il? De notre installation septique, voyons!**

Spécialement conçue pour les chalets et les résidences isolées, l'installation septique est un dispositif d'épuration des eaux usées qui comprend deux parties distinctes: la fosse septique et l'élément épurateur. Comme l'épuration des eaux usées se fait par infiltration dans le sol, il va de soi que l'installation septique doit être construite dans un sol sec et perméable.

C'est d'ailleurs pourquoi le règlement interdit de construire une installation septique dans une zone inondable, dans des terres humides ou sur du roc. De plus, l'installation septique doit, de préférence, être aménagée dans un terrain plat ou, à la limite, sur un site affichant une pente inférieure à 30 %.

Grâce à une conduite d'amenée raccordée à la tuyauterie de la maison, les eaux usées sont immédiatement canalisées vers la fosse septique chaque fois qu'on utilise un évier, une douche, une laveuse ou un cabinet d'aisance. Bref, toute l'eau que l'on consomme sans la boire se retrouve inmanquablement dans l'installation septique.

**Un système d'épuration?**

Contrairement, à la croyance populaire, la fosse septique n'épure pas les eaux usées! Elle sert plutôt à piéger et à stocker les matières solides (les boues) et les matières grasses (l'écume). S'ils n'étaient pas piégés dans la fosse septique, ces matériaux pourraient colmater l'élément épurateur et empêcher l'infiltration des eaux dans le sol. Quant aux nombreux microbes que l'on trouve inévitablement dans une fosse septique, ils jouent un rôle capital, puisqu'ils aident à réduire le volume des boues... et à diminuer d'autant la fréquence des vidanges!

Une fosse septique doit pouvoir évacuer des eaux claires, libres de matières solides, de graisses et de tout ce qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'élément épurateur. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle on trouve deux compartiments dans les fosses installées au Québec. Cette conception assure plus facilement le dépôt des solides.

**L'entretien de base**

Avant d'emprunter la sortie, les eaux usées doivent pouvoir séjourner au moins 24 heures dans la fosse septique. Il convient donc de la vidanger régulièrement pour lui conserver son efficacité. Selon le règlement en vigueur, la vidange doit être effectuée à tous les deux ans pour les résidences permanentes et à tous les quatre ans pour les résidences saisonnières.

Les fosses septiques qui ne sont pas vidées ou vidangées régulièrement ne peuvent plus piéger les matières solides et les graisses pour la simple et bonne raison qu'une fois remplies, elles n'ont plus d'espace! La conséquence est terrible pour l'environnement : le flot de matière solide et liquide passe directement à l'élément épurateur et le bloque, le rendant inutile pour toujours. De plus, ces déversements et débordements contaminent sérieusement les lacs. Un tel déversement dans un petit lac fragile suffit pour le rendre vert, c'est-à-dire qu'il lui fournit assez de nutriments pour que les algues se multiplient rapidement.

**Un choix environnemental**

Pour éviter de telles catastrophes écologiques, et dans le but de préserver nos richesses naturelles, la Municipalité a donc décidé de s'occuper directement de la vidange des fosses septiques et des puisards. Voici les principales raisons qui justifient cette intervention :

- a. la vidange contrôlée permet de s'assurer que l'on vide à temps les fosses et les puisards, évitant ainsi toute contamination sérieuse de nos lacs à la suite de déversements dans les eaux des ruisseaux et des lacs;
- b. un règlement sur la vidange des installations septiques uniformise les méthodes et les façons de faire des entrepreneurs impliqués dans cette activité, notamment en ce qui concerne la disposition des solides et des liquides après la vidange;
- c. l'intervention de la Municipalité nous permet d'obtenir un meilleur prix sur le volume, en accordant le contrat par soumission;
- d. il n'y a pas de droits acquis au niveau de la pollution environnementale.

Espérons que ces quelques explications auront servi à «épurer» vos idées sur votre installation septique!



**LE SERVICE DE PRÉVENTION DES INCENDIES VOUS INFORME**

Le Service de prévention des incendies vous informe Il est permis de faire brûler sous surveillance, vos feuilles et gazon dans un baril à cet effet, sauf par grand vent. Nous vous demandons d'être très vigilant.

Cependant, il est strictement interdit de faire des feux de broussailles, de feuilles ou de gazon à ciel ouvert.

**ÉVÉNEMENT DE LA ST-JEAN-BAPTISTE**

Soyez à l'affût....

Les pompiers se préparent à faire une démonstration de leur savoir faire au cours de cette fin de semaine.

## Le lac Morency sous le microscope de la Station de biologie

Les lacs soumis à des apports excessifs d'azote et de phosphore provenant des fertilisants, des détergents et des installations septiques peuvent montrer des problèmes tels un développement indésirable d'algues et de plantes aquatiques, une diminution de la transparence des eaux et la perte de certaines espèces de poissons. De plus, des modifications importantes du littoral peuvent affecter l'ensemble des communautés biologiques présentes dans ces lacs. Une équipe de chercheurs de l'Université de Montréal entreprendra cet été un ambitieux programme de recherche visant à mieux comprendre l'influence du développement sur l'écologie des lacs dans la région des Laurentides. Au cours des prochaines années, une vingtaine de lacs des municipalités de Saint-Hippolyte, Sainte-Adèle, Saint-Sauveur et Sainte-Marguerite feront l'objet d'études intensives portant sur la qualité de l'eau, les plantes aquatiques, les poissons, les amphibiens et les invertébrés.

### Un examen approfondi

Cette année, un de nos lacs (Morency) sera étudié en détail par une équipe d'étudiants basés à la Station de biologie des Laurentides. L'équipe y prélèvera des échantillons d'eau et procédera à l'examen approfondi des plantes, des poissons, des grenouilles, bref, de tout ce qui bouge dans ces lacs et dans leur zone littorale.

### Protéger nos ressources

Les lacs et les rivières des Laurentides forment un patrimoine écologique et économique inestimable qui doit être préservé pour les générations futures. Les travaux des chercheurs de l'Université de Montréal serviront à mieux protéger ces ressources. En comparant la qualité des eaux et la diversité biologique des lacs vierges et des lacs habités, les chercheurs pourront mesurer les effets du développement résidentiel et proposer des méthodes d'aménagement du territoire qui préserveront l'intégrité des lacs.

Ne soyez donc pas étonnés de voir cet été des chaloupes bourrées de matériel scientifique s'ancrer devant vos chalets et maisons pendant que leurs occupants s'adonneront à des activités inusitées. Leur travail servira à mieux comprendre et à mieux protéger nos lacs.

Pour plus d'information, contacter Richard Carignan, Directeur, Station de biologie des Laurentides, Université de Montréal (courriel : richard.carignan@umontreal.ca).

Dr Richard Carignan



Restaurant

# Le Pato

Les déjeuners!

Les midis express!

Les tables d'hôtes!

- Pizza
- Brochettes
- Souvlaki Pita
- Pâtes

**Livraison à venir bientôt**

Heures d'ouverture : 6 h à 21 h  
Dimanche : 7 h à 21 h

**224-7878**

977, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte

*Bienvenue à tous !*

# Vous êtes parents et vos revenus de travail sont peu élevés ?

## AIDE AUX PARENTS POUR LEURS REVENUS DE TRAVAIL (APPORT)

### LE PROGRAMME APPORT PEUT VOUS OFFRIR :

- une aide financière mensuelle
- une aide pour frais de garde de 3 \$ par jour (garderie à 5 \$)
- des versements anticipés du crédit d'impôt pour frais de garde

### SI LE TOTAL DE VOS REVENUS BRUTS ANNUELS EST INFÉRIEUR À :

21 820 \$ pour une famille biparentale ou  
15 330 \$ pour une famille monoparentale

### POUR PLUS D'INFORMATION

Communiquez avec le Bureau APPORT  
des Laurentides

Téléphone : 229-6560

Sans frais : 1 800 363-7011

Internet : [www.mess.gouv.qc.ca](http://www.mess.gouv.qc.ca)



Emploi  
et Solidarité sociale

Québec





## Des nouvelles de la paroisse

### La démarche pardon / eucharistie 2002, un succès !

Pour la première fois, 56 jeunes vivront leur eucharistie, appelée première des communions. Les membres de la communauté de Saint-Hippolyte sont invités à soutenir notre relève en participant en grand nombre aux célébrations des dimanches 26 mai et 9 juin à 11 h. Je remercie les personnes qui se sont impliquées : animatrices, collaborateurs et l'ensemble des parents. Un merci spécial à la chorale et à Rollande Girard. Sans votre généreuse implication, le succès de cette démarche ne serait pas aussi grand.

**Roland Frenette, agent de pastorale responsable Pardon / Eucharistie**

### Fête de l'amour

Couples recherchés, célébrant un anniversaire de mariage de 5, 10, 15, 20, 25 et autres multiples de 5, pour célébration dans notre église le 25 août prochain. Vous pouvez vous inscrire au 563-2729 ou transmettre ce message aux personnes concernées. À cette occasion, un vin d'honneur et des bouchées seront offerts aux jubilaires et à leurs familles.

### La chorale a besoin de vous

Êtes-vous organiste, directeur ou directrice de chorale, avez-vous une belle voix à partager ? L'église mère a besoin de vous. C'est grâce à votre générosité qu'elle pourra assurer la continuité d'une chorale aux célébrations de 9 h 30 et 11 h, le dimanche. Donnez votre nom et vos disponibilités en téléphonant au presbytère au 563-2729. Merci à vous chanteurs, chanteuses et organistes qui embellissez nos célébrations. Par le choix de vos chants, vous nous aidez à approfondir le sens donné à notre rassemblement dominical.

**Nicole Vallières, responsable de paroisse**

### Journées mondiales de la jeunesse

Du 18 au 22 juillet, Saint-Hippolyte accueillera 60 jeunes étrangers avant leur séjour à Toronto du 22 au 28 juillet. Au presbytère, nous en hébergerons dix. Les jeunes d'ici et d'ailleurs vous interpellent. C'est pourquoi les Journées mondiales de la jeunesse sont une bonne occasion pour manifester votre appui et devenir leur complice par votre impli-

cation dans cet événement mondial. Il y a plusieurs manières de les aider et de témoigner de votre foi :

- en priant pour eux : il existe un groupe des mille priants;
- en ramassant les bouteilles vides et en les apportant au presbytère;
- en étant famille d'accueil; il en manque à Saint-Hippolyte. Vous pouvez vous procurer le formulaire d'inscription à l'église;
- en étant bénévole pour transporter les jeunes dans le diocèse;
- en vous impliquant dans l'organisation d'une journée d'activités à Saint-Hippolyte;
- en encourageant les jeunes que vous connaissez à participer et à se rendre à Toronto;
- en participant aux activités qui suivent.

### Activités organisées dans le cadre des Journées mondiales de la jeunesse

• **Dimanche, 9 juin**, marchathon pour tous les diocésains. Il y aura trois points de départ dans le diocèse, vers la paroisse Saint-Agapit, la Cathédrale et Saint-Louis de France à Terrebonne. Les trois routes de 20 km convergeront vers l'église de Sainte-Thérèse. Après ce pèlerinage, il y aura un souper, chacun doit apporter son lunch. Suivra la soirée de prière mensuelle pour les JMJ. Un transport ramènera les pèlerins à leur point de départ. Nous attendons quelques centaines de participants pour cet événement. C'est un rendez-vous ! Pour informations: 432-9742 poste 341.

• **Le 29 juin** de 13 h 30 à 21 h, ressourcement animé par la communauté des Béatitudes au Centre de prières la Vigne: témoignages, chants, danse d'Israël, prières. En participant, nous serons porteurs d'espérance auprès de la jeunesse.

### Billets de tirage

« Mon Église, j'y tiens ». Encore une fois cette année, dès le mois de juin, des billets de tirage seront en vente. Si vous désirez acheter un billet qui vous offrira la possibilité de gagner 1000 \$ ou 100 \$ à chaque mois, durant douze mois. Communiquez avec le presbytère au 563-2729.



PHOTOS : FRANÇOISE LE GUEN

## Un dixième spectacle plein de poésie pour Drôle de cirque

*Françoise Tardy*

C'est par un magnifique spectacle cabaret intitulé « Court-circuit » à l'école Sacré-Cœur de Lafontaine que l'école « Drôle de cirque » a donné une série de représentations annuelles, les 18, 19 et 20 mai dernier. Il faut soutenir le train d'enfer d'une performance à grand déploiement comme le font chaque année, depuis 10 ans, les élèves de l'école dirigée par Michel Leduc. Comme école de la famille, comme lieu magique de rapprochement entre les petits et les grands, parents, professeurs et enfants ont défilé pendant plus de deux heures pour faire la joie du public. Les costumes grandioses ajoutaient une note magique à cet univers poétique.

### La scène : un lieu où la vie est décuplée

Et bien oui, de la vie, de la couleur, il n'en manquait pas à travers les numéros de monocycles et de jongleries, d'acrobaties et de clowneries, de trapèzes et de fil de fer... Autant de disciplines qui demandent une concentration sans faille. Originalité, fantaisie, humour, tendresse étaient au rendez-vous ! Et tous les sentiments découlant d'une année de travail à faire et refaire les mêmes gestes, inlassablement. Et tout le talent pour approfondir chaque mouvement avec intelligence, rigueur et détermination. Et tout le courage de se relever quand on tombe pour donner enfin son meilleur, tous ensemble, dans l'énergie fes-

tive et fébrile d'un soir de première. Quelle réalisation d'équipe, quel engagement personnel !

### La musique : un support et une présence aux artistes

Il faut dire que chaque numéro, entièrement créé par les artistes, était soutenu par un univers musical original tout proche du « happening » qui contribuait à son ambiance. Passant de sons discordants à des sons très mélodiques, voire angéliques, que nécessitent par exemple les numéros aériens de trapèze, le claviériste Robert Séguin, ne perdait pas un instant de vue la scène, pour servir le talent et faire le lien entre les numéros.

### Dix spectacles en dix ans de vie : une présence culturelle, une tradition grandissante dans les Laurentides

Finalement, le public a applaudi chaleureusement cette soirée colorée et originale. De leur côté, les artistes du cirque par un jeu de miroir comique ont répété les attitudes du public en se plaisant à faire une ovation à ce dernier, ravi de jouer le jeu du « show » pour quelques instants. Pas de spectacle sans spectateurs, pas de tradition sans répétition, pas de *Drôle de cirque* sans engagement. Car on peut maintenant parler de tradition culturelle du cirque quand on présente dix spectacles en dix ans d'existence dans les Laurentides.

## et une... tarte à la crème et 1 500 \$

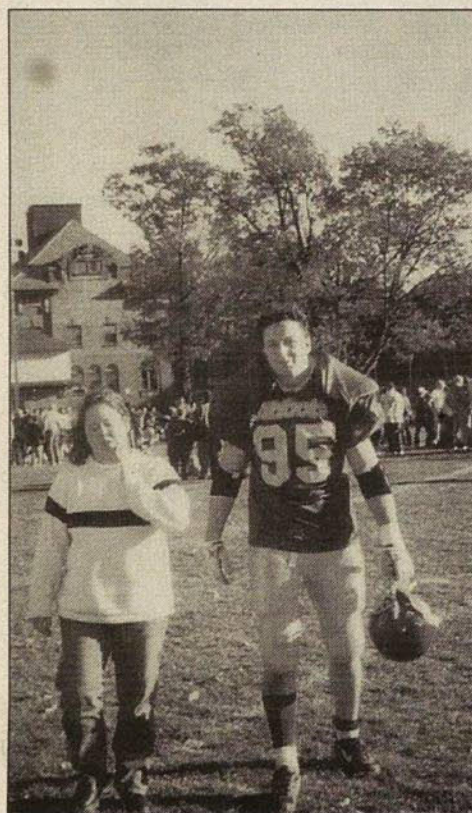
*Françoise Le Guen*

Lundi 20 mai, école Sacré-Cœur, Lafontaine. Les élèves et professeurs de l'école Drôle de Cirque donnaient leur dernière représentation de l'année. La dernière et la meilleure ! C'est toujours comme ça, il paraît, la dernière, c'est la meilleure ! Le spectacle est bien rodé, cinq représentations, une générale ! Le son, l'éclairage, les numéros s'enchaînent avec précision. Les jeunes (et moins jeunes) connaissent parfaitement leurs numéros, et c'est la dernière, alors, tout le monde s'amuse. Et ça se voit ! Finalement c'est une performance. Une trentaine d'enfants, du débutant à l'élève avancé, en parfaite harmonie et chacun dans l'expression de sa créativité propre. Impressionnant ! Oui, oui !

Treize heures, la salle est comble ! *Drôle de Cirque*

fête ses dix ans ! Les acteurs de l'école de cirque, ceux d'hier et d'aujourd'hui sont présents. Les élus sont là. Le spectacle se termine avec grondement de tambours, flammes et cracheurs de feu ! Le public applaudit et se lève. C'est gagné pour Drôle de Cirque. Michel Leduc, directeur de maintenant, vient partager en avant. « Cette aventure est celle de tous, les enfants, les parents, les professionnels et professeurs. C'est une aventure un peu folle. Le pire, c'est qu'elle recommence tous les ans ! » Michel offre ensuite un chandail avec le logo de l'école au député et ministre Legault qui lui remet un chèque de 1 500 \$ comme contribution au développement de l'école.

Et tout est bien qui finit bien ! Ou presque ! Michel Leduc se fit entarté par un ami, au grand plaisir du public. (C'est toujours drôle...) Finalement, le ludique est là, ou on ne l'attend pas toujours !



### Jason Ward, a winner!

Jason WARD ( 6 ft 4 in ,250 lb ), a resident of Saint-Hippolyte has played football for the John Al-bott Islanders for the last three years. He was named First Team All -Canada, First Team All- District and First Team All- Montreal area and named Defensive player of the Game Bol D'or final 2001.

Jason has accepted a full ride scholarship to the University of connecticut. He will be studiing in mechanical engineering and will train for Uconn Huskies in fall 2002.



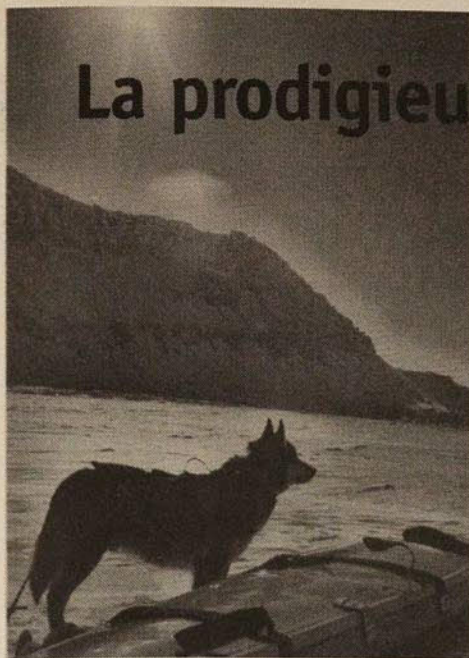
### Studio de ballet Martine Mongrain

### Soleil et entrain pour le spectacle de fin d'année!

(FLG) La chance était avec avec l'hippolytoise Martine Mongrain! Ce samedi-là, le 11 mai, tous les jeunes dansaient dans la cour de l'école de la rue Shaw à Prévost. Ambiance de fête, vent jouant des tours, soleil, enfin le soleil! familles détendues venues admirer leur progéniture, voilà un décor bien agréable. Le spectacle lui aussi le fut. Dynamique, varié, chaque discipline était présente. De la gymnastique des plus petits au ballet classique, sans oublier le flamenco, le tap dance et le jazz funky! Simple et efficace. Simple et coloré. Simple et enjoué. Un bon moment, de belles prestations et surtout, les sourires des enfants heureux.



# La prodigieuse expédition d'Yvan Désilets



Françoise Tardy

Yvan Désilets, l'aventurier de 41 ans du lac Connelly, revient du Grand Nord, d'une expédition d'un peu plus d'un mois. Yvan était parti début avril avec ses deux chiens, Chanel et Loup pour Resolute Bay au Nunavut. Devant des obstacles imprévus, il n'a pu atteindre le pôle magnétique en solitaire. Néanmoins, l'homme revient « de bonne humeur » avec beaucoup d'anecdotes. Il explique avoir vécu des moments forts au cours de son expédition. Nous l'avons rencontré dès son retour. Voilà ce qu'il ramène dans ses bagages et qu'il a bien voulu partager avec nous.

## Une expédition en solitaire : un solide travail d'équipe

D'emblée, Yvan souligne l'importance du travail d'équipe dans une aventure comme la sienne. Sans sa coéquipière, Sylvie Desjardins à la base de Saint-Hippolyte, les choses auraient été bien différentes. Chaque jour, elle prenait de ses nouvelles, lui communiquait les dernières données de la météo et relevait sa position à partir du GPS (Global positioning system). À son arrivée au village de Resolute Bay, trois rencontres avec le glaciologue lui apprennent que des fissures énormes et anormales rendraient son parcours jusqu'au Pôle très dangereux. De plus, aucun avion ne prend le risque de se poser sur la banquise après le 15 mai. Aurait-il assez de nourriture pour survivre, s'il survenait des difficultés ? « Le courage, oui, mais pas au dépens de ma vie, ni de celle des chiens ! Puis, il y a eu deux expéditions canadiennes qui ont dû, elles aussi, changer leurs plans. L'une en particulier, formée d'une trentaine de « policiers Rangers », avait envoyé un avion prendre des photos qui confirmaient malheureusement ces fissures. Pour ma part, j'avais déjà entrevu, dans mon parcours de 1996, la beauté des glaciers de l'île de Devon. C'était le moment tout indiqué pour m'y rendre. J'ai donc décidé d'un itinéraire dont le point de départ serait Grise Fiord, un village isolé de quelque 160 habitants. Je longerai ensuite l'île Devon pour atteindre celle de Cornwallis et finalement revenir au village de Resolute Bay.

## L'aventure au quotidien

Le 14 avril, après trois à quatre jours d'acclimatation, homme et bêtes se sont adaptés à dormir au froid, à être performant en ski et à trouver un équilibre entre les temps de repos et les temps de parcours. Beaucoup d'efforts d'organisation sont nécessaires pour réaliser les performances quotidiennes de 20 km en moyenne afin de ne pas dépasser le nombre calculé de jours de nourriture. La loi de la vie sur la banquise est rigoureusement simple : « manger sinon être mangé ». Yvan sait que lui et ses chiens sont de la nourriture pour les gros nounours blancs. « Comme être humain, nous ne connaissons pas de prédateurs, sauf là. Je m'étais donc imposé une grande discipline à vouloir maîtriser le temps pour ne pas manquer de nourriture. Mais un matin, je ne comprenais pas pourquoi j'étais épuisé après 12 heures de sommeil. J'ai dû arrêter la machine et j'ai pris le temps de relaxer profondément. La détente lumineuse qui a suivi a changé le reste de mon voyage. J'ai réalisé alors que cette lutte contre le temps m'épuisait. J'ai mis de côté l'horaire rigoureux que je m'étais imposé pour dormir

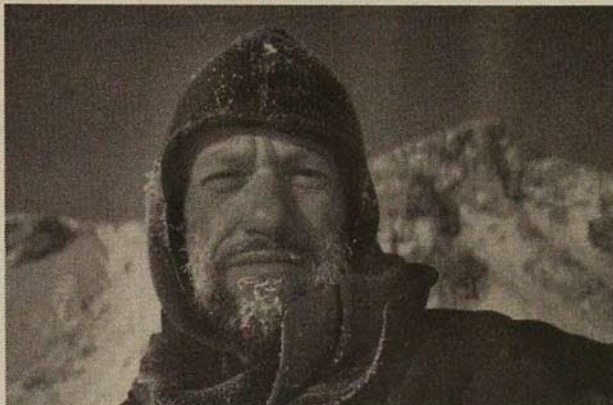
quand j'en avais besoin. J'ai écouté mon propre rythme biologique, avec pour résultat des 10-11 heures de ski, parfois la nuit mais des arrêts de 20-24 heures. » Il faut préciser ici que la lumière du soleil est quasi omniprésente à ce temps-ci de l'année. Une journée de ski pour Yvan, nécessitait 4 parfois 5 heures d'organisation quotidienne pour, entre autres, « faire l'eau » de la journée et la préparation des repas de 5 à 6 mille calories. « Je n'avais jamais fait de si longues expéditions en solo, et j'avais anticipé le voyage » conclut Yvan, qui affirme que beaucoup de choses se passent dans la tête. Il avoue avoir cultivé la bonne humeur, la vigilance, l'observation, l'écoute des signes de son corps pour faire les choses quand c'est le temps. « Mes chiens et moi avons par la suite développé une liberté de croisière extraordinaire ».

## Loup et Chanel

Yvan reconnaît la force et le courage de ses chiens. Il avoue avoir développé avec eux, une communication hors du commun. « Je leur parlais tout le temps et j'avais l'impression qu'ils me comprenaient dans ce que nous avions à faire pour la journée. Puis une heure avant le départ, je les attachais pour finaliser les derniers préparatifs. À mon signal « en avant », ils devenaient très fringants et nous filions en parfaite synergie tous les trois sur la glace. Souvent, je me plaçais en tête, attaché de deux longueurs de corde aux deux pulkayaks et les chiens tiraient derrière moi. Les derniers jours du parcours, je leur ai demandé de tirer seuls, ce qu'ils ont fait. J'ai pris cela comme un cadeau avec toute la joie de skier librement que cela supposait ». Mais il y a aussi eu l'inquiétude d'Yvan pour Chanel qui est tombée malade. « À un moment donné, elle perdait son équilibre, c'est comme si sa colonne vertébrale était gelée. Une tempête de neige nous a gardés au camp pendant trois jours, je l'ai abreuvée et mise aux antibiotiques. En fait, grâce à cette tempête, nous avons tous récupéré de notre fatigue. Finalement, elle a fini le parcours en force », confie Yvan, fier de ses chiens. Mais la confiance et l'amitié de compagnons canins se gagnent. On n'obtient pas une collaboration aussi entière si facilement et l'homme a des approches toutes simples : « la dernière chose à faire, dit-il c'est se fâcher après eux quand ça ne roule pas comme on veut, il faut plutôt revoir sa manière de faire ».

## La peur : ennemie, alliée ?

Yvan parle avec agitation de quelques moments forts dans son parcours. Il y a d'abord eu la perte de ses cartes, disparues probablement un jour de grand vent. À partir de là, l'homme dépendait des communications pour se situer. D'abord, il était très important pour ne pas se perdre, de bien noter sa position sur son GPS et d'en rendre compte au camp de base. Il devait faire l'effort de se souvenir des points de repère qu'il avait identifiés sur sa carte et de se fier au soleil comme boussole, sans jamais perdre de vue la côte. À ce moment, Yvan approchait de son objectif en longeant la côte de Cornwallis. Mais que se passe-t-il quand le soleil qui sert de boussole fait faux bond,



Yvan Désilets est de retour depuis le 17 mai.

qu'on ne voit que du blanc au loin et que les points de repères de la côte disparaissent? Et qu'en plus, on reçoit des courriels alarmants sur l'état des glaces, alors qu'il ne reste que très peu de piles pour communiquer ? Il faut expliquer que chaque jour, Yvan avait l'habitude de traverser des centaines de fissures plus ou moins grandes, mais ce jour-là, un mauvais « feeling » monte en lui : « L'angoisse me prend, raconte Yvan et me donne une faim que j'ai de la difficulté à contrôler ». Il continue malgré cela, et croit longer la côte, mais s'enfonce sur de « mauvaises glaces ». D'immenses blocs que les marées bousculent peuvent se dresser, s'empiler, dériver de la côte créant les paysages divins mais cent fois plus vicieux qu'un râteau dans l'herbe. « Je rebrousse chemin quatre fois raconte l'explorateur fébrilement, et à chaque fois je m'éloigne davantage de la côte. Puis, sur un pic de glace, je glisse et soudainement je m'enfonce en trois étapes, jusqu'à la taille dans la neige. Cela se fait si vite ! Je panique, mais je réagis en bondissant comme un chat. Je griffe la falaise, m'accrochant à son flanc, suspendu au dessus de la crevasse, terrifié ». Ce matin-là, confie-t-il, j'ai réalisé la peur de ma vie. Je me suis senti perdu, le fait de ne plus voir la côte était terrifiant. Puis, j'ai pensé à tout ce qui m'avait donné du courage jusque-là, j'ai contrôlé ma peur et je m'en suis sorti. J'ai retrouvé la côte peu après. On choisit de vivre une aventure pour les émotions, j'étais servi, confesse Yvan encore troublé ». Finalement, le 17 mai, Yvan atteint son objectif, ayant parcouru 480 kilomètres. Tenant la grande forme avec une masse musculaire plus dense, il y a aussi dans son cœur, le désir de retrouver la chaleur de son foyer.



Les trucs à mamie

Thérèse Labrosse

## Les fleurs

### Filets

Les filets tendus au dessus des arbres fruitiers et des plants de légumes de votre jardin empêchent généralement les oiseaux de s'emparer des fruits et des pousses tendres de légumes qui vous tiennent à cœur.

### Fleurs

Les fleurs, qu'elles soient vivaces, annuelles ou qu'elles proviennent de bulbes, ne doivent jamais être plantées en rangs d'oignons.

### Fleurs coupées

On peut allonger les tiges trop courtes de certaines espèces de fleurs en les introduisant dans une paille à boire. Assurez-vous toutefois que le niveau de l'eau couvre la paille de façon que la base de la tige touche au liquide. Pour empêcher la corruption de l'eau dans les vases à fleurs, il suffit d'ajouter un petit morceau de charbon de bois.

### Oeillets d'Inde

Si vous cultivez de la menthe, il faut le faire dans un endroit retiré du jardin. Cette plante est en effet l'une des plus envahissantes. Comme l'ail, la menthe éloigne les pucerons de vos légumes, elle chasse aussi l'asticot du chou.

### Oeillets d'Inde

Plantez un rang de oeillets d'Inde dans votre jardin potager pour éloigner les insectes.

### Plantes d'intérieur

Les plantes d'intérieur qui se portent mal bénéficieront beaucoup de vacances à l'extérieur en été. Il faut les sortir vers la mi-juin et les rentrer à la mi-août. Placez-les dans un endroit semi-ombragé. Ne sortez cependant pas celles qui jouissent d'une santé parfaite. Vous pourriez de la sorte bouleverser leur rythme de croissance. Pour leur part, les violettes africaines n'apprécient pas beaucoup les séjours à l'extérieur.

## Le Grand Nord : des projets de conférence

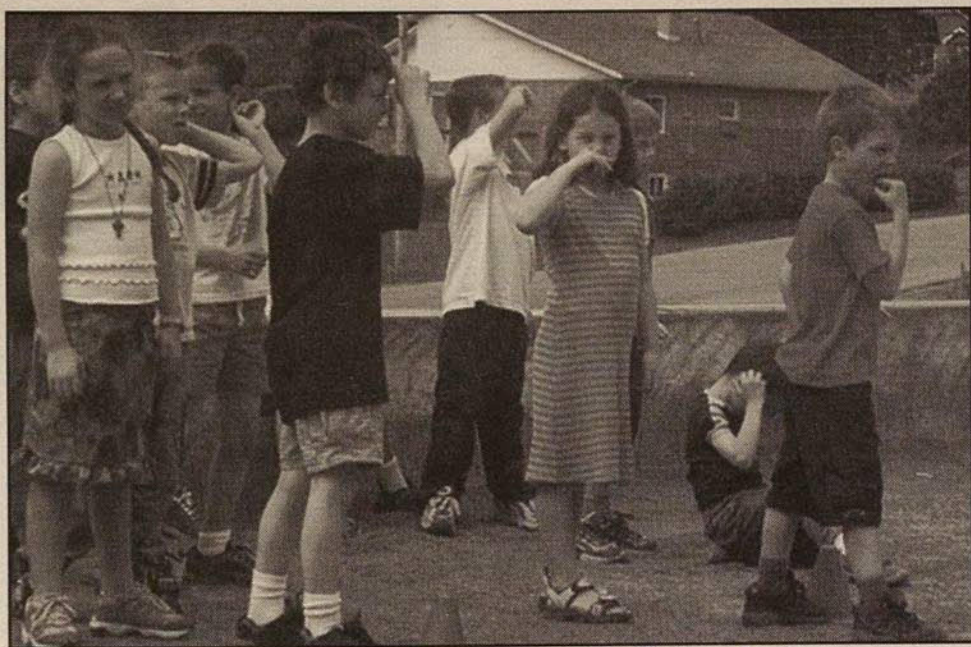
(FT) Suite à cette expédition, il souhaite monter une conférence pour les jeunes des écoles où il parlera des événements et des rencontres qu'il a vécus. Il garde un souvenir impérissable des Inuits de Grise Fiord, autant de leur mode de vie traditionnel que du glacier majestueux où ils vivent. N'affirmant rien à quoi ces gens ne sauraient donner suite, Yvan relève chez eux, l'emploi fréquent du mot « maybe » dans leur discours, tant ils ont une notion du temps et des choses bien à eux. Et de tout son parcours en solitaire, que lui reste-t-il ? L'aventurier avoue avoir eu, là-bas dans son sommeil, des tonnes de rêves dont il se souvient et qu'il cultivera dans son jardin secret.

**SABLES L.G.**

- Carrière
- Pierre concassée
- Sable lavé
- Gravier décoratif

436-8767 Saint-Hippolyte

LIVRAISON



## Les aventuriers de l'école des Hauteurs aux olympiades

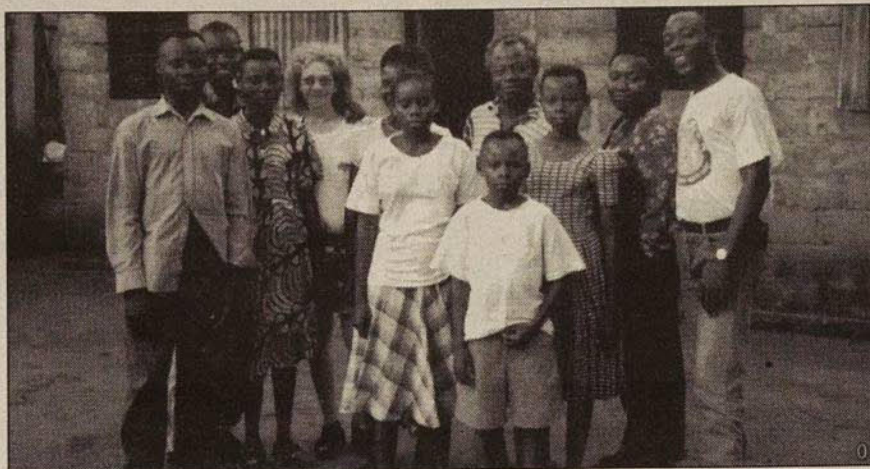
(VM) Le service de garde de l'école des Hauteurs a organisé une semaine d'olympiades pour tous les enfants inscrits à son service. Les activités se sont déroulées du 27 au 31 mai derniers. Les olympiades se sont déroulées en même temps que la semaine nationale des services de garde du Québec. La responsable du service de garde de l'école, Carole Lépine, et les cinq éducatrices ont organisé une semaine d'olympiades basée sur la participation, le respect et l'attitude positive. En tout, 16 équipes constituées de 5 enfants chacune ont participé aux différentes épreuves : saut en longueur, lancer du poids, saut à la corde, saut à obstacles, course de rapidité et course à relais. Les trois premières équipes ont reçu une médaille, mais attention, si l'esprit sportif n'y est pas, on ne gagne pas ! Tous les autres participants, quant à eux, se sont vus attribuer un ruban de participation... et des popsicles pour tous les goûts !

PHOTO : NICOLE CHAUVIN



Grands voyageurs de ce temps!

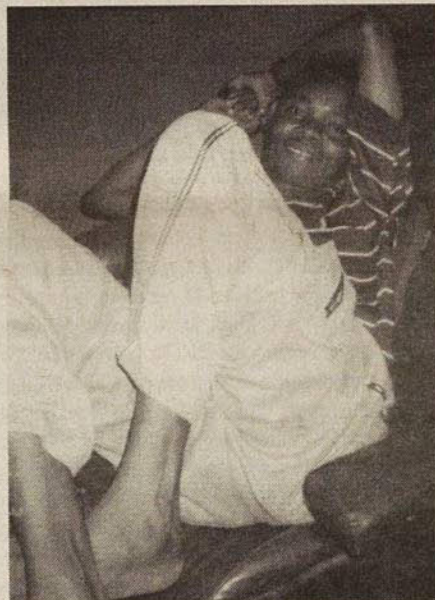
## Va et raconte - Lomé, ma famille!



« Enfin, chez moi! » voilà la pensée qui me traverse l'esprit en descendant de l'avion, si la réincarnation est vraie, je reviens dans ma famille! Les premiers jours, Pierre mon contact Internet, m'apprend Lomé : ville de 800 000 habitants, bruyante, sale, malodorante. Lomé la coquette est devenue, depuis une dizaine d'années, Lomé l'abandonnée, la miséreuse. Le gouvernement retenant les salaires des fonctionnaires et des professeurs durant des mois, les Togolais allient professions et « side-line » afin de trouver les sous nécessaires à leur survie. Au chant du coq, les femmes, bébés dans le dos, montent leur

échafaudage sur le trottoir et vendent pains, arachides, balais, savons, mouchoirs de papier, bref, tout ce qui sert dans une maison. D'autres allument les réchauds sous les chaudrons et préparent la nourriture pour les passants. Le transport en commun ce sont les chauffeurs de taxi qui klaxonnent sans arrêt, avertissant ainsi les piétons qu'il leur reste 3, 1 ou 2 places à combler! Les taxis-motos sillonnent et tricotent serrés entre les autos et les piétons. Plus rapides ils sont, plus ils ont de clients et plus de sous pour nourrir la famille. Traverser les rues n'est pas une sinécure, mon guide craint pour moi et me tient la main, sinon je suis bonne pour l'hôpital! C'est à qui passerait le premier, et ce, jusqu'à 22 heures... Un capharnaüm de bruit, de monoxyde de carbone et de danger sur 2 ou 4 roues! Lomé la courageuse, la chaleureuse. J'y suis bien! Récupération faite, décalage horaire terminé et apprivoisement d'une autre culture commencé, nous partons en tournée : Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Ghana. Le Pasteur Alou, mon propriétaire me fait ses recommandations : « Prépare-toi à traverser les frontières, ce n'est pas facile, même pour nous, Africains. Fais ce que te dira ton guide, écoute-le, il sait comment passer à travers la corruption, les bandits, les voleurs. » Je ne pouvais jamais m'imaginer que ce serait à ce point et que j'aurais si peur! Je baigne dans l'inconnu et dans tout ce que mes amis m'ont dit avant mon départ. J'apprendrai à laisser tomber des préjugés...

Éliette Bédard



# MATÉRIE

Spécialiste en matériaux de construction et de rénovation

SUPER PROMOTION  
4 ÉLECTROMÉNAGERS

à gagner

en collaboration avec

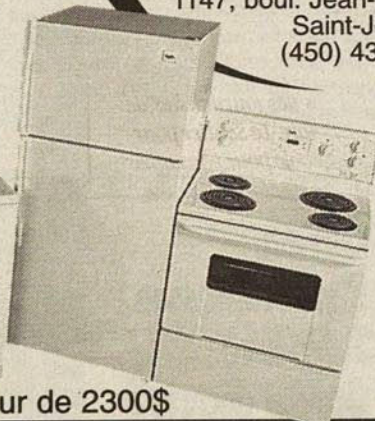
Inglis

**CORBEIL**  
ÉLECTROMÉNAGERS

Le spécialiste de l'électroménager!

1147, boul. Jean-Baptiste-Rolland  
Saint-Jérôme  
(450) 432-3008

- Cuisinière 30"
- Laveuse
- Sécheuse
- Réfrigérateur 14.4 pi.cu.



Coupons de participation disponibles aux 2 magasins Tirage le 28 juin 16 h

Tous les détails en magasin

Valeur de 2300\$

2159, boul. LABELLE SAINT-JÉRÔME (LAFONTAINE)

Sortie 45 de l'autoroute 15

450 438-3577

LES EXCAVATIONS  
**MARTIN ST-LOUIS**  
à P.L.S. Inc.

Spécialité :  
**Fosses septiques**

Travaux de génie civil  
Transport de pierre et sable  
Démolition  
Égouts et coupe d'eau  
Pelle hydraulique,  
Pépine, Bull

Gilbert Richer  
Bur. : 450 563-2168  
Rés. : 450 438-7416

56, 386<sup>e</sup> Avenue  
Saint-Hippolyte

EXCAVATION  
**SERGE GINGRAS** INC.

COMMERCIAL • RÉSIDENTIEL • INDUSTRIEL  
EXCAVATION GÉNÉRALE

INSTALLATEUR ACCRÉDITÉ  
Ecoflo

VENTE & INSTALLATION  
FOSSES SEPTIQUES  
450 563-3225

6, rue Marcel, Saint-Hippolyte  
www.Optilog.com/SERGE GINGRAS

**SANI-FOSSÉS**

Service suivi par ordinateur  
Vidange de fosses septiques

Aussi/also:  
- Camion « Vacuum » Truck  
- Nettoyage d'égouts / Man Hole Cleaning  
- Pompage / Succion

- Trappes à graisse / Grease Trapp  
- Puits de surface / Surface Well  
- Résidentiel et Commercial

Rocky Colangelo 563-4341

**GILLES t-ONGE**  
EXCAVATION  
DE TOUS GENRES

35 années d'expérience

- EXCAVATION GÉNÉRALE
- ÉGOUT
- AQUELUC
- TERRASSEMENT
- TRANSPORT
- DÉMOLITION

450 563-3897

INSTALLATEUR ACCRÉDITÉ SYSTEME Ecoflo

Saint-Hippolyte: 225 ch du lac Connely  
Prévost: 2632, boul. Labelle  
Sainte-Sophie: 2643 Route 158

# la cloche a sonné

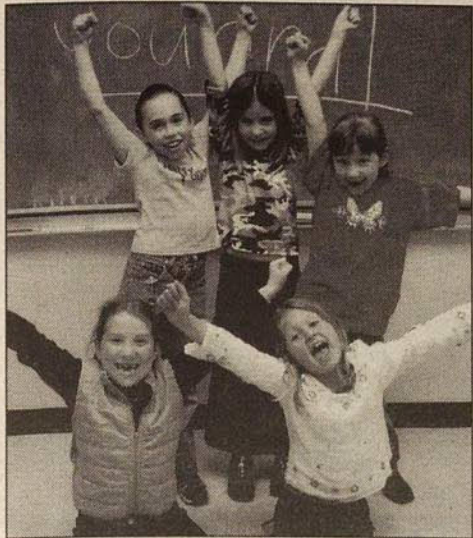
plus grand accomplissement au cours des trois dernières années, c'est l'accroissement de la popularité du soccer à Saint-Hippolyte. Aussi, je suis fier d'avoir aidé les filles à accomplir des exploits. L'objectif principal est toujours d'accroître le nombre de participants. Le deuxième objectif est de réussir à doter le club de soccer d'infrastructures adéquates pour répondre au nombre de participants et le troisième est d'éviter l'exode des joueurs après l'âge de 15 ou 16 ans. »

## Belle, la lapine

Marc-Antoine Quesnel, Sandrine Gauvreau, Daphnée Desnoyers et Mélissa Déglise, 2<sup>e</sup> année

Le lundi matin 6 mai, une surprise nous attendait à l'école. C'était une lapine, elle s'appelle Belle. Quand elle est arrivée, tout le monde était content. Elle est brune, avec des reflets dorés. Elle est très jolie et on l'aime beaucoup. On la prend et on la flatte. Nous devons piger deux élèves pour jouer avec elle dans les temps libres. Le jour de notre fête, la lapine passe la journée à côté de nous. Nous la laissons se promener en classe. Elle nous amuse beaucoup. Souvent, elle nous fait des petits cadeaux sur le plancher. Nous avons la responsabilité de ramasser ses besoins. Elle mange de la moulée pour lapin. On lui apporte aussi des carottes et de la laitue.

Texte conçu à partir de textes écrits par les quatre journalistes.



Ce mois-ci, La cloche a sonné vous offre sa dernière édition de l'année scolaire 2001-2002. L'édition juin 2002 est l'œuvre de Audrey Frenette et Stéphanie Robert, Sara Rochon Martinelli, Audrey Laroche et Laurence Racicot, 3<sup>e</sup> année, Marc-Antoine Quesnel, Sandrine Gauvreau, Daphnée Desnoyers et Mélissa Déglise, 2<sup>e</sup> année, Laurie Demers et Mary Elizabeth Gariépy Millette, 1<sup>ère</sup> année et Emma Lafleur, maternelle. Sur la photo, dans l'ordre et le désordre, Sara, Audrey, Laurence, Laurie et Mary Elizabeth.

Valérie Maynard

## Le foot ou le soccer?

Audrey Frenette et Stéphanie Robert, 5<sup>e</sup> année

Michel Croizer, président de la ligue de soccer à Saint-Hippolyte, a été interviewé le samedi 20 avril. Voici ce qu'il nous raconte sur ce sport auquel il se dévoue depuis l'âge de 5 ans.

« J'ai commencé à jouer au soccer à l'âge de 5 ans. Dans le fond, je me suis toujours intéressé à ce sport parce que je viens d'une famille française et là-bas, le monde ne vit que pour le foot. J'ai joué dans des équipes, plus jeune, mais j'ai surtout joué une quinzaine d'années du soccer intérieur. Dernièrement, j'ai découvert le futsal, qui est du soccer intérieur 4 contre 4. Ce qui me motive le plus, c'est que j'adore les jeunes. J'ai travaillé 17 ans avec des jeunes dans la division sports et loisirs de Montréal. Surtout, j'aime que les jeunes puissent jouer dans un bon encadrement. J'ai commencé à coacher le soccer ça fait 13 ans. J'ai commencé à coacher le soccer intérieur puis ça fait 4 ans que je coache une équipe extérieure avec des filles. »

Petit conseil : avant de faire du sport, le meilleur repas c'est du spaghetti avec beaucoup de liquide!

« Ça fait trois ans que je suis président mais quatre que je suis dans l'organisation. C'est sûr que le

7 mètres. Il avait une armure. Son corps était recouvert de pointes et de plaques osseuses. Au bout de sa queue, il avait une massue qui mesurait un mètre de large. Pour se protéger et se défendre, l'euoplocéphalus frappait sa queue sur son ennemi. Il pouvait briser la patte d'un dinosaure, même celle d'un tyrannosaure.

Texte écrit en collaboration avec les élèves de 1<sup>ère</sup> année Nathalie, Les Pichou.

## Le tyrannosaure rex

Le nom tyrannosaure rex veut dire le roi des dinosaures tyrans. Ce dinosaure était l'un des plus féroces et c'était un carnivore. Il mesurait 15 mètres de long et 8 mètres de haut. Il avait une cinquantaine de dents très aiguës qui avaient la taille d'une banane. Le tyrannosaure rex aurait pu nous avaler en une seule bouchée. Il attaquait ses proies par surprise et il chassait seul.

Texte écrit en collaboration avec les élèves de 1<sup>ère</sup> année Line, Les Jiji.

## La première communion

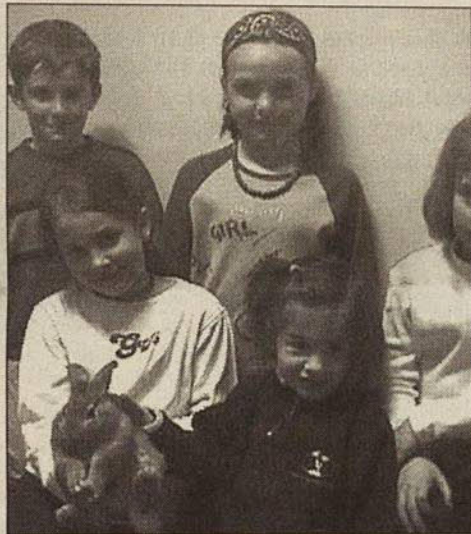
Sara Rochon Martinelli, 3<sup>e</sup> année

Le 20 avril dernier, les élèves de 3<sup>e</sup> année et quelques-uns de 4<sup>e</sup> année, nous avons fait notre première communion. Nous avons été à l'église pour notre rencontre et nous nous sommes assis autour d'une table pour manger du pain et boire du jus. C'était comme une pratique. Le 26 mai et le 9 juin, d'autres élèves feront leur première communion.

## Le livre du mois

Emma Lafleur, maternelle

Les amis de ma classe, la maternelle de Nathalie, nous avons présenté, chacun notre tour, notre livre préféré. Il fallait le raconter devant toute la classe. Quand on avait fini l'histoire, les amis levaient leur main pour



## Le diplodocus

Mary Elizabeth Gariépy-Millette et Laurie Demers, 1<sup>ère</sup> année

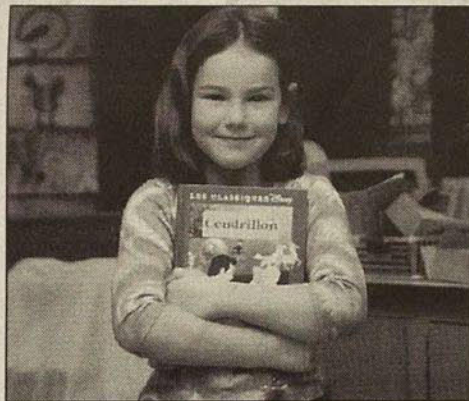
Le diplodocus est le plus grand de tous les dinosaures. Il mesure environ trente mètres. Il est aussi le plus célèbre des dinosaures. On retrouve son squelette dans les musées à travers le monde.

Sa queue lui sert de fouet. C'est une arme pour se défendre contre ses ennemis. Avec son long cou, il mange les feuilles au sommet des arbres. C'est un herbivore.

Texte écrit en collaboration avec les élèves de 1<sup>ère</sup> année, Céline, Les Cloclo Tremblay.

## L'euoplocéphalus

L'euoplocéphalus vivait il y a 80 millions d'années. Il faisait partie de la famille des ankylosauridés. Son nom signifie tête à carapace. L'euoplocéphalus mesurait



Emma a raconté toutes les pages de son livre, l'histoire de Cendrillon, devant des amis attentifs et silencieux. Bravo à tous les amis de la maternelle !

poser une question sur le livre. J'avais choisi le livre de Cendrillon. Au début, j'étais un peu gênée mais à la fin non. J'ai aimé parler devant tout le monde. Je crois que vous aussi vous aimeriez l'histoire de Cendrillon.

C'était la dernière Cloche a sonné. J'espère que vous avez aimé lire les articles des journalistes de l'école des Hauteurs. En septembre, Le Sentier poursuivra sa collaboration avec l'école pour vous offrir d'autres chefs-d'œuvres de vos enfants ! Bon été !



La Société d'horticulture et d'écologie de Prévost

Un jardin biologique florifère à découvrir

## Le jardin de la Sagi-Terre à Saint-Charles de Mandeville

Dès nos premiers pas dans le jardin-forêt de la Sagi-Terre, aux origines marécageuses, nous sommes aussitôt fascinés par la vivacité d'esprit, par le regard perçant et par le sens aigu d'observation de son concepteur, Maurice Paquin. Nous sommes également saisis par la grandeur majestueuse des arbres, par les percées de lumière au travers de leurs cimes, par le manteau d'écran naturel de ces géants et par la luxuriance de leurs feuillages. La grande diversité des plants et la dentelle finement découpée de certaines espèces comme l'angélique et la napée dioïque nous démontrent le savoir-faire du jardinier. Enfin le mouvement des graminées au vent et l'association harmonieuse des fleurs indigènes et des variétés horticoles font de ce jardin un attrait irrésistible pour tous ceux qui aiment et savent apprécier les beautés de la nature.

## Un jardin en harmonie avec les éléments

Le jardin est conçu pour dévoiler peu à peu sa splendeur au travers son parcours. Nous sommes surpris par les découvertes réservées aux détours de notre marche, par les coulées de fleurs aux abords des chemins sinueux et par la fraîcheur de l'eau de la rive de la rivière Maskinongé. Le calme du lieu incite à nous imprégner du doux parfum des fleurs, comme celles de l'asclépiade commune et de la polémoine à fleurs bleues. Ces fleurs embaument partout l'air et colorent le jardin. Lorsque le soleil nous brûle un peu trop, la brise s'empresse de nous rafraîchir. C'est que tous les éléments sont étroitement liés entre eux dans ce jardin, en plus d'être en relation intime au dynamisme incessant de la nature et en équilibre avec elle-même. C'est le doux murmure de l'eau de la rive qui nous mène en quête de naturel, de nouveauté, de sérénité, d'harmonie, de bien-être aussi.

## Un jardinier convaincant

Si nous ne voyons pas Andrée Viau, la conjointe de Maurice, à l'animalerie ou à la serre, c'est qu'elle est occupée à sarcler ou à nous préparer une tisane de menthe fraîche. Nous suivons Maurice en disciple, accrochés à ses talons, buvant toutes ses paroles révolutionnaires, déconcertantes par leurs sérieuses remises en question. Si nous sommes assis confortablement sur nos traditions, il vient chambouler nos raisonnements banals sur la terre, basculer nos vœux pieux envers les produits des magnats de l'industrie horticole, détruire nos rituels religieux d'amendement chimique du sol et dérégler les mécanismes d'engrenage de nos savoirs horticoles en nous révélant enfin la vraie nature vivante de la terre. Il nous raconte alors le fabuleux voyage des minéraux au moyen des racines, la constitution fondamentale de la terre, la poussée jaillissante vers l'éclosion du bourgeon, la magnifique « incubation » de la semence. Il nous parle aussi de la continuelle transformation physique du gravier, du travail acharné et incessant des lombrics et de la décomposition grouillante des feuilles empiéçées.

Il réussit à nous convaincre de remettre en question nos beaux principes sur la terre, de changer nos habitudes horticoles, de recycler nos tonnes de feuilles mortes, de faire la sourde oreille aux mensonges de la performance chimique. Tout droit dans les yeux et avec un air des plus sérieux du monde, il affirme dur comme roche, qu'il est « facile de fabriquer » de la terre.

Maurice n'est ni bio, ni écolo, ni naturo mais bien plus encore « révolutionnaire »! Tous les cœurs des jardiniers, des horticulteurs et des botanistes amoureux de la nature se retrouvent en lui.

Christine Landry

**AUTOPRO** Mécanique générale  
Injection électronique  
Freins Direction  
Silencieux Suspension  
Traction avant

Remorquage 24 heures

Garage S. Beauchamp Inc.  
2241, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte  
Tél.: 450 563-2262

**PEPETROCO**

**Jean-Pierre Quesnel**

**NOTAIRE**  
Service à domicile disponible

2274 D, chemin des Hauteurs  
(en face de l'église)  
Saint-Hippolyte  
563-4865 • téléc. 450 365-3917

**M<sup>re</sup> Joanne Duplantie**  
LL.B. D.D.N.  
Notaire  
Conseiller juridique

**7 JOURS ET 7 SOIRS**  
À MON BUREAU  
OU À VOTRE DOMICILE

138, rue Desjardins, lac des 14-Iles  
Saint-Hippolyte • Tél./Fax : 450 224-9260  
courriel : jodupla@notarius.net

Quincaillerie Jean-Paul Labelle

## Vente de fermeture

172 ch. du lac de l'Achigan

**50% d'escompte.**

Tout doit être vendu. Venez voir!

### Claude Cousineau Député de Bertrand

Adjoint parlementaire  
à la Vice-première ministre  
Ministre d'État  
à l'Économie et aux Finances



197, rue Principale,  
bureau 101  
Sainte-Agathe-des-Monts(QC)

Téléphone : 819 321-1676  
Télécopieur : 819 321-1680



Françoise Le Guen

Tous les ans, le comité organisateur de l'exposition se lance de nouveaux défis : trouver de nouvelles idées, essayer de nouveaux projets et les intégrer à ceux qui marchent. Cette année, Montagne-Art change ses dates et dure trois jours. L'exposition se tiendra les 18, 19 et 20 octobre 2002. L'accrochage aura lieu le jeudi 17 octobre à 18 heures. La porte-parole de l'événement sera Danièle Ouimet. Et, comme l'année dernière, le vendredi sera consacré aux visites des écoliers et de leurs guides. Un autre changement, les 18 et 19 septembre, Journées de la culture, Montagne-Art invitera les gens à visiter les ateliers des artistes de Saint-Hippolyte. Ce nouveau concept fait suite à l'intérêt manifesté par les visiteurs des années précédentes : assister à la création d'œuvres en direct !

C'est ainsi que l'événement Montagne-Art poursuit son envol depuis sa création en 1986. À l'origine, une initiative d'un groupe de résidents, Montagne-Art a toujours été soutenue par la Municipalité. Sa mission est d'offrir un lieu où faire

# Montagne-Art Crée en Direct !



partager les gestes et les habiletés des artistes et artisans de la région. L'exposition se veut un tremplin pour les artistes d'ici. Elle offre l'opportunité aux nouveaux d'oser montrer leurs créations. Les disciplines sont diverses et varient d'une année à l'autre. Reflet de l'âme culturelle de la région, cet événement permet de favoriser l'expression créatrice, de rencontrer les artistes et de faire grandir l'impact social de la culture. Elle permet aussi aux artistes eux-mêmes de faire leur promotion et de s'impliquer dans l'organisation de l'exposition.

Contre vents et marées, à l'image de la sculpture de Réal Deschamps, bateau/voilier, oiseau/hirondelle, commémorative du 15<sup>e</sup> anniversaire des

expositions, les bénévoles de l'organisation poursuivent la mission. Chaque année, 3000 personnes environ visitent cette exposition gratuite. Le comité organisateur travaille activement pour la recherche et la sélection des artistes, l'organisation et le financement. Celui-ci a plusieurs sources : la Municipalité, les partenaires majeurs, les commanditaires et les artistes eux-mêmes. La gestion financière repose entièrement sur les bénévoles du comité. Pour Pierre Brisson, du comité organisateur : « l'école, lieu physique de l'exposition, c'est primordial. Les gens se sentent chez eux, la majorité des associations de Saint-Hippolyte s'impliquent. C'est l'événement de tous ici. Il appartient aux gens d'ici, crée des liens, c'est devenu notre rendez-vous de l'automne ! » À noter, cet événement, qui se veut local et régional, fait maintenant partie du calendrier des fêtes et festivals du Québec.

L'étape du moment est à la sélection des artistes. À suivre...

**TERIO**  
ARTISTIQUES  
Enseignes • Sérigraphie

Marc Thériault

tél. et téléc. : 224-2353  
872, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte

**BEAUDRY ET JARRY SENC**  
Arpenteurs • Géomètres

Arpentage foncier  
GPS  
Cartographie  
Géomatique

2274 D, ch. des Hauteurs  
Saint-Hippolyte  
J8A 3B9

Tél. : 450-563-5192  
Fax : 450-229-7045

## Un Club photo exclusivement réservé aux enfants

Valérie Maynard

Les photographes du club de photo C-41 de Saint-Hippolyte se rencontrent à la bibliothèque municipale, un samedi sur deux, pour partager leur passion : la photographie.

Les photographes sont : Philippe Lessard, 11 ans et son frère Alexandre Lessard, 13 ans, Jonathan Lachaine, 10 ans et Leïla Lamoureux, 10 ans également. En collaboration avec la municipalité, Christine Griset, elle-même photographe, initie ces jeunes aux diverses techniques de photographie. Le Sentier, dans ses éditions d'été, publiera quelques photos prises par ces jeunes photographes. Et pour les amateurs d'art, prenez note que ces jeunes exposeront leurs plus belles photos lors de l'exposition annuelle Montagne-Art. Une première. Le thème sera Saint-Hippolyte, vu par les enfants.



De gauche à droite, les photographes Philippe et Alexandre Lessard, Christine Griset, sa fille Leïla Lamoureux et Jonathan Lachaine.

# Il vous arrive d'égarer votre billet?

## Parfait. Abonnez-vous!

Lotomatique, la solution parfaite à vos tracas. Fini les oublis, la vérification de vos numéros, les tirages manqués, les billets égarés et vous recevez même les lots gagnés par la poste! Loto-Québec s'occupe de tout. De plus, vous contribuez à une belle œuvre car Lotomatique vient en aide à des organismes communautaires.



### LOTOMATIQUE

18 ans +

Si le jeu prend toute la place...

MISE SUR TOI

1 866 SOS-JEUX



La fondation Mise sur toi, une initiative de Loto-Québec.

### Le bon mot



Marie-Paule Desbiens

### Expressions à surveiller

Au lieu de :	Dire
trafic	circulation
maller une lettre	poster
petite banque	tirelire
ensemble de chambre	meuble
frigidaire	réfrigérateur
contrôler son tempérament	maîtriser
congé civique	fête légale

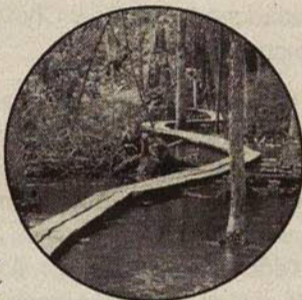
les items du programme	articles, sujets
les spécifications d'un contrat	stipulations
ajouter la zone, le code	indiquer la zone
les gens de la place	d'un pays, de la région, etc.
un place convenable	endroit convenable
disqualification (sport)	relevé de son mandat
disqualifié	frappé d'incapacité
admission : à l'école, etc	entrée à l'hôpital, etc.

# Coup de cœur RÉGIONAL

Le cœur des Laurentides bat au rythme de ses développeurs. Et ça rapporte! Au cours des derniers mois, des exemples concrets de belles réalisations ont prouvé le dynamisme économique et social de la région. Ainsi se poursuit avec fierté l'effort de développement local et régional!

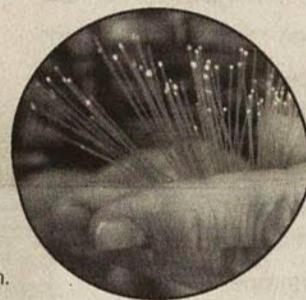
## Des séjours touristiques inoubliables à la Montagne du Diable

Le gouvernement du Québec est fier de s'associer à la Corporation du club des amis de la Montagne du Diable, à Ferme-Neuve, pour l'aménagement de sentiers multifonctionnels et la construction de refuges et de sites de camping sauvage, qui permettront le prolongement des séjours touristiques dans les Laurentides. La Montagne du Diable, un site récréotouristique unique et recherché, tant par les Québécois que par les touristes étrangers.



## Le réseau de télécommunications par fibre optique, pour être bien branché!

La commission scolaire, la MRC et le CLD Laurentides, en partenariat avec Bell, ont développé un réseau de fibre optique, afin de brancher les institutions de la commission scolaire et de la MRC à l'autoroute de l'information. Cet investissement de 2,5 M\$ permettra d'accélérer le virage technologique dans la région.



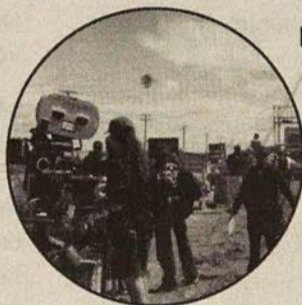
## Recypro, chef de file dans son domaine

Le redémarrage de l'entreprise-école de Lachute, Recypro, montre bien le dynamisme des Laurentides en matière de recyclage. Recypro s'est hissée, depuis 1996, au rang de chef de file pour la récupération et le recyclage de matériel informatique. L'entreprise-école a pour mission première la réinsertion au travail de jeunes adultes âgés de 18 à 30 ans. Recypro, en croissance continue.



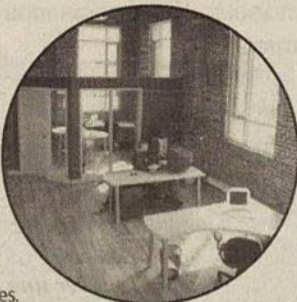
## Beaucoup d'action au Bureau du cinéma et de la télévision d'Argenteuil

Action! On tourne! Le Bureau du cinéma et de la télévision d'Argenteuil-Laurentides œuvre depuis cinq ans à stimuler l'économie régionale en faisant des Laurentides une terre d'accueil pour les tournages cinématographiques, télévisuels et publicitaires. Le Bureau attire autant des téléfilms américains que des séries québécoises, en passant par le cinéma français. Coupé!



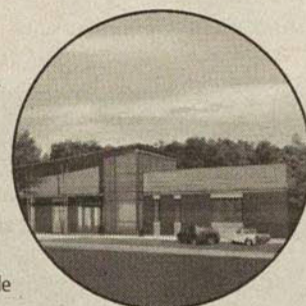
## Le Parc d'affaires La Rolland, carrefour du multimédia

Grâce à son concept, le Parc d'affaires La Rolland à Sainte-Adèle a connu dans les derniers mois une expansion fort remarquable. Ce parc, spécialisé dans le multimédia, vise à créer un environnement industriel favorable pouvant inciter les investisseurs et les employés potentiels à s'établir dans la région, en raison de la concentration d'entreprises de nouvelles technologies.



## Le Centre régional des services aux bibliothèques publiques s'agrandit

Une nouvelle page est écrite pour le Centre régional des services aux bibliothèques publiques des Laurentides, situé à Sainte-Agathe-des-Monts. Le Centre s'agrandit et pourra ainsi aménager un laboratoire informatique, une salle multifonctionnelle, une réserve de livres et une salle de montre. La région des Laurentides redécouvre le plaisir de lire.



Coup de cœur régional,  
des projets d'avenir dans votre région.

AGIR Régions Québec

CLD  
LES CLD PARTICIPANTS

# Une subvention d'Environnement Canada au REGAL

## projet de régénération des berges

Le Regroupement des Associations de lac de Saint-Hippolyte (REGAL) a obtenu une subvention de 22 575 \$ de l'organisme *ÉcoAction*, d'Environnement Canada, pour son projet de régénération des berges. Ce projet est la continuation du programme de reboisement des rives qui faisait partie de l'étude Carignan l'an dernier. La plupart des associations se sont regroupées en corporation afin de centraliser les efforts et se donner les moyens de réussir à long terme en ayant accès à des fonds et subventions. Elles continuent ainsi les efforts entrepris par la municipalité pour sauvegarder et améliorer notre environnement paisible et champêtre. Déjà, le regroupement a payé pour la prise de photos aériennes couvrant la partie sud de la municipalité l'an dernier et payera encore cette année pour terminer le travail en complétant la partie nord et en participant financièrement à d'autres projets d'études pour améliorer la qualité des eaux de nos lacs.

### Le projet de régénération des rives

L'érosion des bassins versants et les apports excessifs en phosphore sont les causes principales de problèmes de plantes aquatiques et de dégradation de la qualité des eaux des lacs. Le projet de régénération des rives est la façon la plus importante, la plus directe d'intervenir, et celle qui donne des résultats significatifs à moyen terme pour couper l'alimentation en nutriments aux plantes aquatiques nuisibles et arrêter l'envasement des rives.

**Votre participation est essentielle** pour la réussite de ce projet et nous vous invitons à faire un inventaire rapide de l'état de votre terrain riverain ou de votre terrain à proximité des ruisseaux et des lacs. Identifiez les endroits où planter des plantes, arbres et arbustes dans les prochaines semaines et contactez votre association qui pourra vous renseigner sur les dates pour commander, les dates de visites et les tournées des lacs avec la personne ressource que le REGAL a embauché Marie-Noël Chouinard, biologiste.

Cette dernière participera à vos réunions afin de vous donner de plus amples informations et même visiter vos terrains pour identifier les bonnes plantes et arbustes à utiliser et l'endroit où les planter. Il y aura des démonstrations organisées pour répondre à vos questions et vous conseiller sur les façons de faire selon le genre de terrain que vous avez.

**La date limite pour commander des plantes et arbustes est le 15 juillet.** Entre-temps, des informations plus précises sur les plantes et arbustes seront acheminées à vos associations qui font suite au cartable d'informations laissé à toutes les associations l'an dernier.

### Une journée champêtre pour amasser des fonds

Le REGAL organise une journée familiale champêtre le **10 août** pour amasser les fonds nécessaires pour ces projets. Nous vous invitons à inscrire cette journée importante à votre agenda. **Nous avons besoin de vous tous pour améliorer nos lacs et notre environnement.**



### Pour sauvegarder votre lac

Vous pouvez entreprendre dès maintenant les actions suivantes pour ralentir la disparition de votre lac ou l'empêcher de devenir un immense marécage :

1. Faites le tour de votre terrain et vérifiez les besoins en plantes, arbres et arbustes pour équiper votre terrain des filtres naturels nécessaires pour empêcher l'érosion des sols et l'ajout important de phosphate, d'azote et d'autres nutriments dans les eaux du lac.
2. Contactez votre association pour connaître les dates de réunion et avoir des informations sur ce projet.
3. Commandez vos plantes, arbres et arbustes avant les 15 juillet. Les prix pour ces plantes seront les meilleurs sur la marché.

# Faune et flore

## Qui sème ses paroles récolte un champ de fleurs Entretien avec Christine Landry



JEAN-PIERRE FABIEN

peu l'origine de son enthousiasme et de sa flamme intérieure.

### Une femme qui sème ses paroles

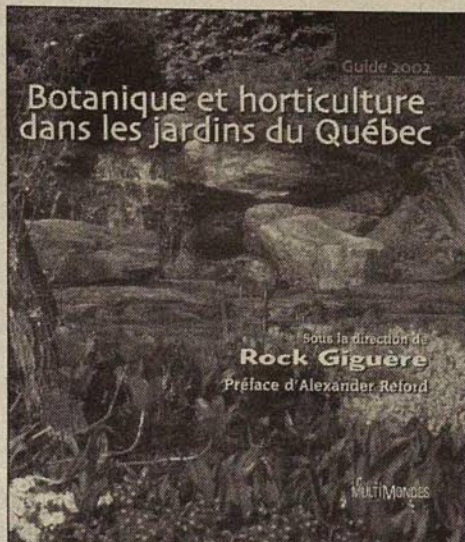
Christine Landry dit ce qu'elle ressent et écrit ce qu'elle connaît. Elle signe la chronique d'horticulture dans *Le Sentier* depuis l'automne 2001. Elle écrit également dans *Le journal de Prévost*, contribue à *La Vallée*, de Saint-Sauveur et écrit dans le journal *Ski-se-dit* de Val-David.

Elle vient de participer à un projet d'envergure. Elle a fourni deux articles bien documentés dans un guide des jardins du Québec qui vient tout juste de paraître. C'est un collectif où 30 auteurs (chroniqueurs horticoles, propriétaires de jardins, horticulteurs, jardiniers, agronomes, biologistes...) se sont réunis pour produire un ouvrage à la fois unique et fort intéressant. Ce livre est publié par les Éditions Multimondes et s'intitule **Botanique et horticulture dans les jardins du Québec**. Le conférencier horticole Rock Giguère assure la direction du projet.

Voici les titres des deux articles qu'elle a rédigés et qui font partie de cet ouvrage : « Réaliser un champ fleuri par l'ensemencement à la volée » et « Collection d'un jardin privé : le jardin de la Sagi-Terre ».

### De la métallurgie aux fleurs

Elle est Franco-Ontarienne mais a passé son enfance et sa tendre jeunesse au Québec. Après ses études universitaires à l'École Polytechnique de Montréal, elle devient ingénieure en métallurgie et travaille pour de grosses firmes telles que Alcan, GE et Bombardier. Son mari, Gérald Paquin, enseigne les mathématiques à l'UQAM.



Le couple a eu la chance de voyager à travers le monde. En tant qu'aventuriers, ils ont découvert la forêt tropicale et les savanes du Venezuela et du Cameroun (Afrique) et ont visité quelques pays d'Europe. Ils ont des amis qui habitent les réserves amérindiennes et vont y séjourner à l'occasion.

*Son premier contact avec la luxuriance des fleurs est survenu à Yaoundé, capitale du Cameroun, dans un monastère bénédictin.*

Le premier contact avec la luxuriance des fleurs est survenu à Yaoundé, capitale du Cameroun, dans un monastère bénédictin. L'immense jardin suspendu sur le mont Fébé regorgeait de crotons énormes, de broméliacées étincelantes et d'oiseaux du paradis spectaculaires. Peu à peu, le monde des plantes commençait à exercer sa fascination sur nos voyageurs émerveillés.

### Pignon sur rue à Saint-Hippolyte

Puis, de fil en aiguille, le couple opte pour une vie plus près de la nature. Après la naissance de leur fils Jean-Daniel, la vie ne sera jamais plus comme avant. Il y a quatre ans, la famille s'installe à Saint-Hippolyte. Ils acquièrent la maison centenaire de Pierre Bonneau, au lac Connelly Nord. Le coup de foudre côté jardin survient donc lors de la visite du jardin de Pierre Bonneau à Saint-Calixte. Celui-ci initie Christine aux beautés du jardin de fleurs et à la force insoupçonnée des semences de fleurs. Comme

elle le dit si bien : « Moi je ne fais que semer, c'est Dieu qui fait croître ». C'est que tout est déjà contenu dans la semence. Il faut dire que 95 % de son jardin fut parti à la semence.

### La naissance des Jardins du pasteur

Christine fonde alors sa propre entreprise, « Les Jardins du pasteur », spécialisée dans la réalisation de champs fleuris par l'ensemencement à la volée. Elle aménage aussi avec beaucoup de doigté des massifs à l'anglaise de rudbeckies rouges, de salicaires, de lupins, de gaillardes, de coreopsis, de marguerites, d'héliopsis, d'œillets de poètes et de bien d'autres. Son expertise commence à dépasser les frontières. On la sollicite maintenant pour effectuer des champs fleuris. Elle en réalisera un d'ailleurs cet été pour la Municipalité de Prévost dans la nouvelle virée sécuritaire, en face de la caisse populaire, sur la route 117, côté ouest. Elle donne également des conférences sur le sujet dans plusieurs sociétés d'horticulture et est présente depuis deux ans au Rendez-Vous Horticole du Jardin Botanique de Montréal.

Christine est aussi membre de l'Association des petits jardins du Québec. Il faut croire alors que lorsque l'on écoute ses passions intérieures, le vent finit toujours par tourner du bon côté !

### Les petites annonces

- 5 \$ par mois pour 15 mots et moins
  - 10 \$ par mois pour un encadré de 20 mots et moins.
- Le paiement est exigible avant la parution du journal.  
Marielle : 563-2401 • Thérèse : 563-2038

À VENDRE : Quai flottant pour moto-marine tout aluminium avec barre de sécurité Stainless, 995 \$ : 563-3109.

À VENDRE : Dix magnifiques boîtes à fleurs de fantaisie blanches, confectionnées par un ébéniste, 450 563-2392.

SAUVETEUR DEMANDÉ : certificat sauveteur plage, postuler Camping de l'Iris, 450 563-4000, 75 ch. Lac Pin Rouge

À VENDRE : deux chaises tubulaires, genre «Kit à tout», deux tables de chevet en mélamine, une lampe halogène doré, équipement complet pour fabrication de vin et de bière. 563-5433 (en soirée)

À VENDRE : ensemble d'amusement extérieur bleu pour enfants (environ 8 pieds) Fisher Price. 450 563-3497 • 514 255-8484

### Vatech Ordinateur

Yves Vachon, technicien  
Vente, achat, réparation • Installation de logiciels, Formation à domicile. Tél. : 450 563-4962  
Vachony@sympatico.ca

### Questionnaire santé Est-ce que le STRESS vous affecte ?

**But : Déterminer si les problèmes de santé que vous avez sont reliés au stress.**

1A Cochez parmi les symptômes suivants ceux que vous avez ressentis dans les 6 derniers mois :

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Douleurs au bas du dos         | <input type="checkbox"/> Bourdonnement dans les oreilles   | <input type="checkbox"/> Nervosité               |
| <input type="checkbox"/> Douleurs entre les omoplates   | <input type="checkbox"/> Tension dans les épaules          | <input type="checkbox"/> Difficulté à dormir     |
| <input type="checkbox"/> Douleurs au cou                | <input type="checkbox"/> Engourdissement des jambes        | <input type="checkbox"/> Mauvaises digestions    |
| <input type="checkbox"/> Tensions/Maux de tête/Migraine | <input type="checkbox"/> Vertiges et étourdissements       | <input type="checkbox"/> Fatigue                 |
| <input type="checkbox"/> Engourdissement des bras       | <input type="checkbox"/> Sensation de serrement à la gorge | <input type="checkbox"/> Serrement à la poitrine |

Lequel des symptômes ci-haut est le pire ?

Depuis quand avez-vous ce symptôme ?

Quand il est à son pire, que ressentez-vous ?

1B Est-ce qu'il vous arrive de penser :

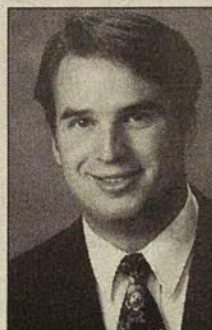
- |   |  |   |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> Je n'ai plus de temps pour moi | <input type="checkbox"/> Je ne sais plus quoi faire pour arriver | <input type="checkbox"/> Je ne sais plus où donner de la tête |
|---|--|---|

### Le stress agit directement sur votre système nerveux

- |  |   |  |
|--|---|--|
| 2 Est-ce que ceci cause :                        | 3 Est-ce que ceci affecte votre travail :                           | 4 Est-ce que ceci affecte votre vie :  |
| <input type="checkbox"/> Un changement d'humeur  | <input type="checkbox"/> Prise des décisions                        | <input type="checkbox"/> Perte de patience avec conjoint et enfants                                |
| <input type="checkbox"/> De l'irritabilité       | <input type="checkbox"/> Mauvaise attitude                          | <input type="checkbox"/> Restriction des activités à la maison                                     |
| <input type="checkbox"/> Un sommeil interrompu   | <input type="checkbox"/> Production diminuée                        | <input type="checkbox"/> Empêchement de faire de l'exercice ou de faire du sport                   |
| <input type="checkbox"/> Restriction d'activités | <input type="checkbox"/> Épuisement à la fin du travail             | <input type="checkbox"/> Interférence avec votre habileté à avoir des passe-temps ou de socialiser |
|  | <input type="checkbox"/> Incapacité de travailler de longues heures |  |

Si vous avez coché une ou plusieurs cases, il y a de fortes chances que vous ayez des nerfs coincés qui diminuent votre résistance face au stress.

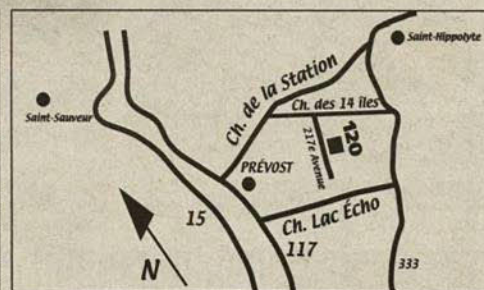
Des nerfs coincés détériorent votre santé. Faites corriger vos nerfs coincés maintenant !



Dr Markian KOVALUK

Un examen clinique complet incluant une thermographie vertébrale et radiographies ne vous coûteront que

**40 \$**  
au lieu de 110 \$



120, 217<sup>e</sup> Avenue,  
Lac des 14 Îles, Saint-Hippolyte



Christine Landry a rédigé deux articles dans l'ouvrage intitulé *Botanique et horticulture dans les jardins du Québec* publié aux Éditions Multimondes. PHOTO NICOLE CHAU-

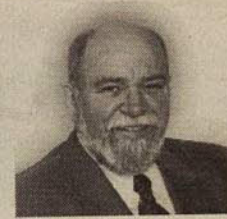


groupe sutton - laurentides inc.  
courtier immobilier agréé

# BUREAU à Saint-Hippolyte



Louise Bonneville  
Agent Immobilier Affilié



Gaston Bergeron  
Agent Immobilier Affilié



Nicole Boucher  
Agent Immobilier Affilié

*3 agents qui habitent, travaillent et croient en Saint-Hippolyte*



ACCÈS AU LAC : Superbe cottage, 3 CAC, 3 SDB, pl. bois, poutres app., belle fenestration.

Louise Bonneville



VUE SUR LES MONTAGNES : Chalet 3 saisons, droit passage notarié lac Écho, 32 000\$.

Nicole Boucher



**VENDU en 2 jours**  
RÉSIDENCE IMPECCABLE 12 PIÈCES : Vue spectaculaire du lac Achigan, magnifique verrière 4 saisons, planchers de bois, foyer, prix demandé 269 000 \$.

Gaston Bergeron



ACCÈS LAC ACHIGAN : Chalet hivernisé, secteur tranquille, foyer, patio, 2 CAC, de plus espace pour votre bureau, 63 500\$.

Nicole Boucher



EXCELLENTE VALEUR QUALITÉ / PRIX : Grande propriété, très privé, accès lac Achigan tout près.

Gaston Bergeron



MAISON RÉCENTE : Fenestration abondante, aires ouvertes, bel accès notarié au lac Achigan.

Gaston Bergeron



STYLE MAISON DU PATRIARCHE : Secteur paisible très privé, 3 CAC même niveau, pl. bois.

Louise Bonneville



CADRE CHAMPÊTRE : Charme européen, canadienne en pierres, une trouvaillie, jardin, paysage bucolique, spa, piscine creusée, terrasse tout confort.

Nicole Boucher



CONSTRUCTION 2001 : Secteur recherché très privé, arbres matures, grand terrain.

Louise Bonneville

**TERRAIN  
BORD DU LAC MORENCY**  
Grand terrain de 12.59 acres soit 548 609 p.c., le frontage sur le lac est de 1216.4 pieds linéaires. Peut se vendre en totalité ou en parties.  
Gaston Bergeron

2274B chemin des Hauteurs  
(en face de l'église) Saint-Hippolyte  
Tél. : 450 563-3737

**TERRAIN  
SAINT-HIPPOLYTE, TERRE 47 ARPENTS**  
Face au lac Achigan, vue panoramique, plus ou moins 47 arpents, aucun service, accès au lac comme résident de Saint-Hippolyte.  
Nicole Boucher

## Obtenez GRATUITEMENT une opinion de la VALEUR MARCHANDE de votre propriété

**1 182' BORD LAC DES 14 ÎLES**  
Idéal B&B ou maison convalescence

(318748) SUPERBE RÉSIDENCE D'ANTAN : Entièrement rénovée, 4 CAC, 3 SDB, piscine int., foyer, sauna, vastes pièces, magnifique vue, terrain 52 758 p.c. 325 000 \$ (2039)

**2 ACCÈS NOTARIÉ LAC CONNELLY**

BUNGALOW RENOVÉ 98-99 (toit, isolation au s/sol, planchers bois et céramique chauffée) : 2 s/bains, 3 CAC, 2 comb. lente, vastes pièces sur un plein-pied, bain tourb. ds ch. des maîtres, piscine H.T., à voir 129 000 \$ (2053)

**3 AUX ABORDS DU LAC DE L'ACHIGAN**  
IMPECCABLE

(303615) SPLENDIDE COTTAGE (CÈDRE) : Borné par ruisseau, à 100' du lac, tous les avantages d'un bord de l'eau, 3 CAC, 2 SDB, s/fam., quai pour bateau, plage. 249 500 \$ (2010)

**4 ACCÈS LAC ACHIGAN**

(971107) BUNGALOW : 4 saisons avec accès not. lac Achigan, 2 CAC, secteur privé et paisible à 2 min. à pied du lac, vendu meublé. 54 500 \$ (1089)

**5 PRÉVOST**  
À 8 min. de l'autoroute 15

(993065) BUNGALOW EN PIERRE : 3 CAC, foyer, spa (4 pers.), 2 SDBains, terrain aménagé, piscine creusée (16 x 8), thermopompe, atelier, +++inclus, à 2 min. autoroute 15. 128 500 \$ (2004)

**6 ACCÈS NOT. LAC THIBAUT**

COTTAGE (1983) : Rénové en 96 avec fondation béton, f. septique et puits art., vastes pièces avec comb. lente, 3 CAC, 2S/bains, gr. garage (17' x 28' x 9') avec porte électr., situé ch. cul-de-sac. 94 500 \$ (2054)

**7 75' BORD LAC RENOIR**

(325096) JOLI BUNGALOW STYLE SUISSE : Aires ouvertes, 2 CAC, 2 SDBains, foyer, secteur paisible, rue cul-de-sac. 84 000 \$ (2051)

**8 MINI-GOLF SAINT-HIPPOLYTE**  
Commercial. Faites une offre.

18 TROUS : Mini-golf, coeur du village de Saint-Hippolyte, en opération depuis plus de 20 ans, terrain, ballises, casse-croûte, équipement, excellent achalandage et revenus intéressants. 52 000 \$ (1047)

**9 DOMAINE LAMOUREUX**

(313944) À SAINT-HIPPOLYTE : Bungalow 4 saisons situé à 1 km du village, comb. lente, près d'un parc et d'une piscine, secteur paisible. 54 500 \$ (2033)

- VOUS AVEZ DROIT À :**
- UN AGENT DE SAINT-HIPPOLYTE
  - UN BUREAU À SAINT-HIPPOLYTE
  - Estimation GRATUITE de votre propriété
  - Une publicité constante dans Option Laurentides /Le Sentier
  - Service S.I.M. / M.L.S.
  - 4 sites INTERNET



Carmen Dion  
Agent immobilier affilié

**Appelez-moi au Village!**

*Carmen Dion*

<p><b>Saint-Hippolyte</b> (SECTEUR LAC DES 14 ÎLES) Beau terrain, 16 280 pi<sup>2</sup>, prêt à construire, servitude de passage pour le lac des 14 îles avec droit d'embarcation 15 000 \$</p>	<p><b>Bord lac Achigan</b> (SUR CHEMIN HUNTER) 27 000 pi<sup>2</sup> avec 100' bord de l'eau + de 269 000 pi<sup>2</sup> terrain adjacent, boisé, le tout pour 139 900 \$</p>
<p><b>Saint-Hippolyte</b> (À 2 PAS DU VILLAGE) 127 950 pi<sup>2</sup> de terrain en montagne, boisé, avec vue, 27 000 \$</p>	<p><b>Accès lac Achigan</b> ① 18 000 pi<sup>2</sup> sur la 305<sup>e</sup> Avenue 23 500 \$ ② 16 900 pi<sup>2</sup> sur la 305<sup>e</sup> Avenue 23 000 \$</p>

**ROYAL LEPAGE**

**ROYAL LEPAGE VILLAGE NGC**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE  
2282, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte (Qc) J8A 3C5  
Tél. : 450 563-5559 • www.royallepage.ca

**ROYAL LEPAGE**